

EN ENGLISH.....	4
CZ ČESKÝ.....	7
SK SLOVENSKÝ.....	10
BG БЪЛГАРСКИ.....	13
RO ROMÂNĂ.....	16
RU РУССКИЙ.....	20
UA УКРАЇНСЬКА.....	23

CE	28
-----------------	----

EN Translation of the original operating manual
CZ Překlad původního návodu k použití
SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA | Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

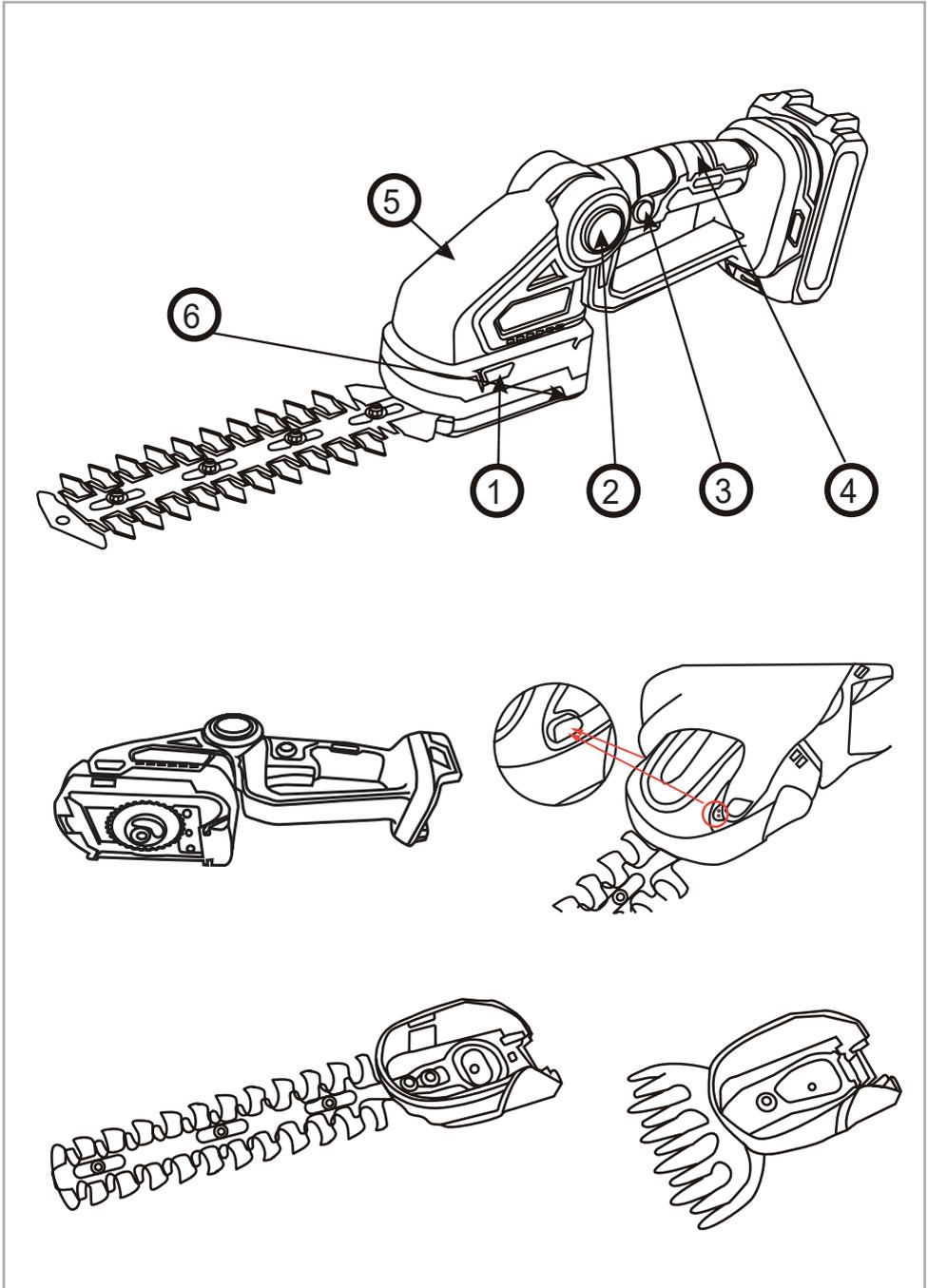


Рис. -1 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Кép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH
PGH2100
OPERATOR'S MANUAL
CORDLESS GRASS AND SHRUB SHEAR
INTENDED USE

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PGH2100
Rated voltage (V DC)	20
No-load speed (min ⁻¹)	1450
Grass shear blade cutting width, (mm)	100
Trimming blade cutting length (mm)	150
Noise emission values determined according to EN 62841-2-1:	
Sound pressure level (dB(A))	LpA = 78
Uncertainty K (dB(A))	K=3
Measured sound power level (dB(A))	LwA=82
Guaranteed sound power level (dB(A))	LwA=85
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-4-1:	
Vibration level (m/s ²)	2,5
Uncertainty K (m/s ²)	1,5
Protection level	IPX1
Protection class	III
Weight EPTA (with 2 Ah battery) (kg)	1.16
Bare tool weight (kg)	0.85
Weight (incl. accessories) (kg)	1.65
Battery	
Rated voltage (V DC)	20
Battery type	Li-ion
Capacity (Ah)	2
Energy (Wh)	40
Charger	
Input voltage (V AC)	220-240
Frequency (Hz)	50
Rated power (W)	40
Output voltage (V DC)	20
Output current (A)	2
Protection class	II

DESCRIPTION (*PIC. 1)

1. Scabbard	7. Trigger Lockout
2. Blade	8. Trigger
3. Button	9. Handle
4. Power Head	10. Lock button
5. Decorative covers	11. Connecting socket
6. Rotate button	12. Battery

This cordless grass / shrub shear are only intended for domestic light trimming of garden hedges, shrubs and lawn edges in your private domestic and hobby gardens. It is not suitable for commercial purposes, and any such use will void the guarantee.

Use the tool in right way, Do not force the tool for purposes not intended.

Description Of Parts

DELIVERED ITEMS

Carefully remove the tool from its packaging and check that the below

contents are included:

Name	PGH2100
Shear with grass shear blade assembled	1
Shrub shear blade	1
Operating instructions	1

SPECIFIC SAFETY RULES

EXPLANATION OF SYMBOLS:



Always wear protective goggles.



Wear ear protectors.



Check out with instructions manual



Wear gloves.



Attention!



Keep a safe distance – Maintain a safe working distance from the tool.



Warning! The cutting blades continue to move after switching off.



Keep hands away from moving blades.



Warning! Flying objects!



Do not expose the tool to rain.



Disconnect the battery from the device after use.

⚠ WARNING!

- ◊ Before adjusting or cleaning the trimming shears, make sure that they are switched off first.
- ◊ When in use keep your hands well away from the moving blades.
- ◊ When switching the trimming shears off, keep your hands well away from the blades, as they will continue to turn for a short time after switching off.
- ◊ Use the tool correctly and do not force it to perform jobs for which it was not intended.
- ◊ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- ◊ The user is responsible for any accidents involving other people or anyone's property.
- ◊ Save all warnings and instructions for future reference.
- ◊ The term "power tool" in the warnings refers to your battery operated (cordless) trimming shears.

WORK AREA

- ◊ Keep the work area clean and well lit, as cluttered and dark areas can result in accidents.
- ◊ Power tools create sparks, which may ignite dust or fumes. For this reason, do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- ◊ While operating the power tool, keep children and bystanders away as distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- ◊ Make sure the power rating on the plug matches the outlet.
- ◊ Never modify the plug in any way.
- ◊ Do not use any adaptor plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ◊ To prevent the risk of electric shock, when operating the tool avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges, refrigerators and never operate the tool in the rain. You must also never expose the tool to moisture.
- ◊ Never use the power cable for carrying, pulling, or unplugging the power tool.
- ◊ Damaged or entangled cables can increase the risk of electric shock, for this reason; keep the power cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

PERSONAL SAFETY

- ◊ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ◊ The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full-face shield when needed. To prevent the risk of injury, you must also wear non-slip safety shoes, hardhat, earmuffs and dust mask when required.
- ◊ Do not wear loose clothing or jewellery when operating the tool, as they could become caught in the moving parts. If you have long hair keep it tied back above shoulder height.
- ◊ To prevent unintentional starting of the tool, ensure the safety switch is in the off-position before connecting it to the mains power supply, or when picking up or carrying the tool. Never carry the power tool with your finger on the power trigger.
- ◊ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ◊ To maintain full control of the tool, keep a proper footing at all times with your weight evenly balanced over both feet and never overreach.
- ◊ To maintain full control of the tool, keep the handle dry, clean and free from oil and grease.

POWER TOOL USE AND CARE

- ◊ Do not force the power tool to do jobs for which it was not intended. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ◊ Do not use the power tool if the power switch is faulty. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ◊ To prevent the risk of accidentally starting the tool, make sure the tool is disconnected from the mains power supply before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.
- ◊ Power tools are dangerous in the hands of untrained users. When not in use store the tool out of the reach of children, and do not allow persons unfamiliar with the tool (or these instructions) to operate it.
- ◊ To prevent the risk of accidents, periodically check the tool for misalignment, binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the operation of the power tool. If the tool is damaged in any way, take it to your local hardware store for repair.
- ◊ Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ◊ Use the power tool and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions, and the work to be performed. Use of the power tool for jobs for which it was not intended could result in injury.

- ◊ To ensure that the power tool is safe, have it serviced at your local hardware store using only original replacement parts.

SPECIAL SAFETY WARNING FOR THIS PRODUCT

- ◊ Only use this tool in daylight, or good artificial light.
- ◊ When in use, keep all parts of your body away from the cutting blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when the blades are moving.
- ◊ Make sure the power switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the machine can result in serious personal injury.
- ◊ Carry the tool by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the tool, always fit the blade protector. Proper handling of the machine will reduce possible personal injury from the blades.
- ◊ Only switch the motor on when your hands and feet are away from the cutting blades.
- ◊ Always disconnect the machine from the power supply whenever the following conditions apply:
 - ◊ Whenever leaving the tool unattended.
 - ◊ Before clearing a blockage.
 - ◊ Before checking, cleaning or working on the unit.
 - ◊ After striking a foreign object.
 - ◊ Whenever the tool starts vibrating abnormally.
- ◊ Always ensure that the ventilation openings are kept clear from debris.

BATTERY/BATTERY CHARGER SAFETY WARNINGS

- ◊ To prevent the risk of electric shock, protect the battery charger from rain and moisture.
- ◊ Recharge the battery only with the charger provided. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ◊ The supplied battery charger is only suitable for charging the trimming shears and, to prevent the risk of fire and explosion must not be used for charging any other tool.
- ◊ Before each use, check the battery charger, cable and plug for signs of damage. If the battery charger is damaged, do not use it or attempt to repair it. Instead take it to your local hardware store for repair, as damaged battery chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.
- ◊ To prevent the risk of fire, do not operate the battery charger on flammable surfaces (e.g. paper, textiles, etc.) or in combustible environments.
- ◊ If the trimming shears are dropped, or subjected to a hard impact, liquid can be ejected from the battery. Should this liquid accidentally contact your skin, immediately flush the area with water as it can cause irritation and even burns. Should the liquid contact your eyes you will also need to seek medical attention.
- ◊ To prevent the risk of short circuit, do not open the battery yourself.
- ◊ To prevent the risk of explosion, protect the battery from heat, such as continuous sunlight or fire.
- ◊ To prevent the risk of explosion, do not short-circuit the battery.
- ◊ If the battery becomes damaged due to improper use, vapour may be emitted. Should this happen get fresh air and consult a doctor should any respiratory complaint develop.

BEFORE USE

- ◊ The battery should be fully charged before using for the first time. The charging time is about 3-5 hours.
- ◊ The battery charger supplied matches the lithium battery installed in the trimming shears, and you must not use any other charger to recharge the trimming shears.
- ◊ To protect the lithium battery against deep discharging, when the battery is flat the tool will automatically switch off via a protective circuit. The blade will stop moving and a slight whistling sound will be heard.
- ◊ If the On/Off switch is used continually, the lithium battery can be damaged.

CHARGING PROCEDURE

- ◊ Insert the charger cable into charging inlet on the tool.
- ◊ Making sure the wall outlet in your home is normal household

voltage (AC 220-240 V, 50 Hz); insert the battery charger plug into the mains power supply.

- ◊ The red LED charging indicator lights up to tell you that the battery pack is on charge. The battery is fully charged when the red LED charging indicator is no longer lit.
- ◊ During the charging process, the handle of the tool will warm up, but this is perfectly normal.
- ◊ When not using the tool for extended periods, disconnect the battery charger from the socket.
- ◊ When the trimming shears are charging, you must not use them.
- ◊ Only charge the battery between 10°- 45°C
- ◊ After prolonged use, allow battery to cool down first before recharging.

STARTING AND STOPPING

- ◊ Starting and Stopping for cutting

Starting:

- ◊ Push in the safety lock (3) and press the On/Off trigger (5) at the same time.
- ◊ Release safety lock (3).

Stopping:

- ◊ Release the On/Off switch (5).
- ◊ Proper use :
- ◊ This product is intended for light trimming of shrubs, hedges and lawn edges. Please note that this tool is not designed for commercial, trade or industrial use. Only use this product for the purpose specified in these instructions. Any other use will void the guarantee.
- ◊ **⚠ IMPORTANT!** Before each use, check for damaged/worn parts, especially check the blade for proper alignment.
- ◊ Shrub trimming shear blade
- ◊ Use the shrub trimming blade for trimming and shaping individual bushes, shrubs, and climbing plants in private domestic and hobby gardens.
- ◊ The shrub trimming blade is not intended for cutting grass / grass edges.

CUTTING SHRUBS

- ◊ Before cutting, check the shrubs for foreign objects e.g. wire.
- ◊ When cutting, move steadily along the line of cut, so that stems are fed directly into the cutter blades.
- ◊ After use, replace the blade transport guard.

RECOMMENDED CUTTING/TRIMMING TIMES:

- ◊ Cut hedges with deciduous leaves in June and October.
- ◊ Cut evergreen hedges in April and August.
- ◊ Cut conifer and other fast growing shrubs approx. every six weeks from May onwards.

GRASS SHEAR BLADE

- ◊ Use the grass shear blade for cutting the edges of lawns and small areas of grass in private gardens and hobby areas
- ◊ The grass shear blade is not intended for cutting hedges or chopping material up for composting.

EDGING

- ◊ When using the tool hold it away from yourself and stand in a secure position with your weight evenly balanced over both feet.
- ◊ Guide the tool along the edge of the lawn. For larger lawns, it is advisable to use the telescopic handle. Attach wheels and telescopic handle to the machine with grass shear blade for edging mode, Guide the tool along the edge of the lawn.
- ◊ After use replace the blade guard.

TIPS:

- ◊ Do not force the unit through dense growth, and if the blades slow down, reduce your speed.
- ◊ Avoid trimming too close to dirt, sand or gravel, as this could dull the blades and reduce the cutting efficiency.

- ◊ Do not allow the blade to contact paved surfaces, stones or garden walls, as this will rapidly wear down the blade.

Changing Blades

Removing

- ◊ Slide your thumb under the SDS blade changing release switch and then slide the cover away from the housing
- ◊ Lift the cover away from the housing.
- ◊ Lift the blade out.

Fitting

- ◊ Fit the blade, by aligning the holes in the blade onto the drive pins.
- ◊ When refitting the SDS blade cover, ensure all 4 legs are inside the housing before sliding the cover into place.
- ◊ Replace the blade cover, by sliding it back towards the blade

MAINTENANCE

- ◊ Blades can cause injury. Do not press the safety lock of the shear during maintenance work.
- ◊ **⚠ NOTE:** To ensure long and reliable service, regularly carry out the following maintenance:
- ◊ Check for obvious defects such as a damaged/ loose blade, fixings or components.
- ◊ If the tool should stop working properly, repair should be carried out by your local hardware store.

BLADE MAINTENANCE

- ◊ Blades can cause injury. Do not press the safety lock of the shear during maintenance work.
- ◊ Never clean the trimming shears in water (especially running water), as there is a risk of personal injury and damage to the shears.
- ◊ To obtain good cutting results, always make sure the blades are sharp, and clean them from time to time with a soft dry cloth.
- ◊ For easier operation and longer blade life, use light machine oil to lubricate the trimming and grass shear blades before and after each use.
- ◊ Check the condition of the cutting edges of the blades, and always immediately remove notches and burrs caused by stones etc.

Re-sharpening the trimming blade

- ◊ Allow the trimming blade to stop completely.
- ◊ Clamp the blade assembly in a vice and file the exposed cutting surface of each blade tooth, making sure the original angle of the tooth is maintained
- ◊ Remove the trimming blade from the vice, start and stop the shear so that the unsharpened edges of the blade teeth are exposed.
- ◊ Repeat the sharpening procedure as described above.

Re-sharpening the grass shear blade

- ◊ Remove the blade from the shear.
- ◊ Separate the upper blade and lower blade
- ◊ Remove any grass and dirt between the upper and lower blades.
- ◊ Sharpen the blades by using a sharpening stone.
- ◊ Fit the blades on the shear.
- ◊ Ensure that the blade is covered with the blade guard supplied when not in use.

Cleaning / Storage

- ◊ Clean the exterior of the machine thoroughly using a soft brush and cloth. Do not use water, solvents or polishes.
- ◊ Remove all debris, especially from the ventilation slots.
- ◊ After use, cover the blades with the guards provided.
- ◊ Charge the battery 3-5 hours before storing.
- ◊ During storage, charge the battery at least once every three months to protect it from damage.
- ◊ Store the machine in a dry, secure place out of reach of children.
- ◊ Do not place any other objects on top of the machine.
- ◊ The machine must not be stored over 35°C or under direct exposure to sunlight.
- ◊ Do not store the machine in places with static electricity.

Disposal

Power tools, accessories and packaging should be sorted for environmentally-friendly recycling.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.

**EU countries only:**

In accordance with the European Directive 2012/19/ EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

NOTE

Due to continuous product improvement, we reserve the right to change the product specification without prior notice.

Colours and contents may vary.

CZ|ČESKÝ
PGH2100
PROVOZNÍ PŘÍRUČKA
AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA TRÁVU A KEŘE
ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PGH2100
Jmenovité napětí (V DC)	20
Otáčky bez zatížení (min ⁻¹)	1450
Řezná šířka ostří nůžek na trávu, mm	100
Řezná délka zastřihovacího ostří, mm	150
Hodnoty emisí hluku určené podle EN 62841-2-1:	
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Nejistota K (dB(A)) Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A)) Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	LpA = 78 K=3 LwA=82 LwA=85
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K určené podle EN 62841-4-1:	
Vibrace (m/s ²) Chyba K (m/s ²)	2,5 1,5
Kategorie ochrany	IPX1

Třída ochrany	III
Hmotnost EPTA (s baterií 2 Ah) (kg)	1.16
Hmotnost samotného nástroje (kg)	0.85
Hmotnost (včetně příslušenství) (kg)	1.65
Baterie	
Menovité napětí (V DC)	20
Typ baterie	Li-ion
Kapacita baterie (Ah)	2
Energie (Wh)	40
Nabíječka	
Vstupní napětí (V AC)	220-240
Frekvence napětí (Hz)	50
Jmenovitý výkon (W)	40
Výstupní napětí (V DC)	20
Výstupní proud (A)	2
Třída elektrické ochrany	II

POPIS (*VÝRKEZ 1)

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Pochva | 7. Blokování spouště |
| 2. Čepel | 8. Spoušť |
| 3. Tlačítko | 9. Rukojeť |
| 4. Napájecí hlava | 10. Tlačítko zámku |
| 5. Dekoraturní kryty | 11. Připojovací zásuvka |
| 6. Otočte knoflíkem | 12. Baterie |

Tyto akumulátorové nůžky na trávu a keře jsou navrženy pouze pro domácí lehké zastřihování zahradních živých plotů, keří a okrajů trávníků ve vašich domácích a hobby zahradách. Nejsou vhodné pro komerční účely a jakékoli takového použití povede k zneplatnění záruky.

Nářadí používejte správně. Nepoužívejte jej pro účely, ke kterým není určeno.

DODANÉ POLOŽKY

Nářadí opatrně vyjměte z obalu a zkontrolujte zda jsou přítomny tyto položky:

Název	PGH2100
Nůžky s namontovaným ostřím nůžek na trávu	1
Ostří nůžek na trávu	1
Návod k použití	1

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA**VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ:**

Vždy noste ochranné brýle.



Používejte ochranu sluchu.



Přečtěte si návod k obsluze



Nutné ochranné rukavice



Pozornost!



Udržujte bezpečnou vzdálenost – Udržujte bezpečnou vzdálenost od nářadí, když je používáno.



Varování! Žací nože se po vypnutí dále pohybují.



Udržujte ruce mimo dosah pohybujících se nožů.



Dávejte pozor na nečistoty a cizí předměty, které mohou být vymrštěny z oblasti řezání.



Neuvystavujte nástroj dešti.



Po použití odpojte baterii od přístroje.

VAROVÁNÍ

- ◊ Před seřizováním nebo čištěním zastříhovacích nůžek se nejdříve přesvědčte, že jsou vypnuté.
- ◊ Při používání držte ruce dál od ostří.
- ◊ Při vypínání zastříhovacích nůžek držte ruce od ostří, ta pokračují po vypnutí ještě chvíli v pohybu.
- ◊ Nůžky používejte správně a ne k práci, pro kterou nebyly určeny.
- ◊ Seznamte se se všemi bezpečnostními upozorněními a se všemi pokyny. Nedodržení těchto varování a pokynů může vyústit v úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.
- ◊ Uživatel nese odpovědnost za jakoukoli nehodu, jejíž výsledkem je zranění jiné osoby nebo škody na majetku.
- ◊ Uchovejte veškerá varování a pokyny pro pozdější použití.
- ◊ Pojem „elektronářadí“ odkazuje v bezpečnostních pokynech na vaše akumulátorové (bezakumulátorové) zastříhovací nůžky.

PRACOVNÍ PROSTOR

- ◊ Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený, nepřehledná a tmavá místa mohou vést k nehodám.
- ◊ Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit. Z těchto důvodů elektronářadí nepoužívejte ve výbušné atmosféře, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů či prachu.
- ◊ Při práci s elektronářadím nedovolte přiblížit se ostatním osobám ani dětem, ztráta pozornosti může vyústit ve ztrátu kontroly nad ním.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- ◊ Ujistěte se, že jmenovitý výkon na zástrčce odpovídá hodnotě na zásuvce.
- ◊ Nikdy zástrčku nijak neupravujte.
- ◊ Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněným elektrickým nářadím. Standardní zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem zabraňte při práci s elektronářadím kontaktu s uzemněným povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky a nikdy s elektronářadím nepracujte na dešti. Elektronářadí nikdy nevystavujte vlhkosti.
- ◊ Kabel nikdy nepoužívejte pro přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí od zdroje napájení.
- ◊ Poškozené nebo zapletené kabely mohou zvýšit nebezpečí úrazu elektrickým proudem, proto kabel nevystavujte teplotě, oleji, ostrým hranám nebo pohybujícím se částem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- ◊ Buďte opatrní, sledujte, co děláte, a při práci s elektronářadím používejte zdravý rozum. Elektronářadí nepoužívejte, pokud jste unavení, nesoustředění nebo pod vlivem návykových látek, alkoholu,

léků. Chvilková nepozornost při práci s elektronářadím může vyústit ve vážné zranění.

- ◊ Provoz elektronářadí může zapříčinit vržení cizích předmětů do očí, což může vést k vážnému poškození zraku. Před započetím práce s nářadím si vždy nasadte ochranné brýle nebo ochranné brýle s bočními štíty. Pro zabránění nebezpečí zranění, tam kde je to nutné, vždy nože protiskluzovou bezpečnostní obuv, přílbu, ochranu sluchu a protiprachovou masku.
- ◊ Při práci s nářadím nenoste volný oděv ani šperky, mohou být zachyceny pohybujícími se částmi. Dlouhé vlasy si sepněte vzadu nad rameny.
- ◊ Aby se zabránilo nechtěnému zapnutí nářadí, před zapojením do zásuvky, nebo před zvedáním či přenášením nářadí se ujistěte, že je jeho vypínač v poloze vypnuto. Elektronářadí nikdy nepřepínáte s prstem na spoušti.
- ◊ Před zapnutím elektronářadí sejměte všechny seřizovací nástroje a klíče. Klíč nebo nástroj, který zůstane připraven k rotujícím částem elektronářadí, může způsobit zranění.
- ◊ Pro plné ovládnutí nářadí vždy zaujměte vhodný postoj se svou váhou rozloženou na obě nohy a nikdy se nenatahujte.
- ◊ Pro udržení plné kontroly nad nářadím udržujte rukojeť v suchu, čistou bez oleje a tuku.

Elektronářadí používejte opatrně

- ◊ Elektronářadí nepoužívejte k činnostem, ke kterým nebylo určeno. Vhodné elektronářadí udělá práci lépe a bezpečněji rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
- ◊ Pokud je spínač napájení vadný, elektronářadí nepoužívejte. Jakékoli elektronářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a je nutné je opravit.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí náhodného spuštění nářadí, ujistěte se, že je odpojeno od zásuvky, než přistoupíte k jakémukoli seřizování, výměně příslušenství, nebo nářadí budete ukládat.
- ◊ V rukou neškolených uživatelů je elektronářadí nebezpečné. Odložené nářadí mějte mimo dosah dětí, nedovolte lidem neseznamným s ním (nebo s tímto pokynem) manipulovat s nářadím.
- ◊ Pro zabránění riziku úrazu pravidelně kontrolujte vychýlení nářadí, zablokování pohyblivých částí, poškození dílů a jiné podmínky, které mohou ovlivnit funkci elektronářadí. Jestliže je nářadí jakkoli poškozeno, předejte jej prodeji k opravě.
- ◊ Rezácí nástroje udržujte ostří a čisté. Správně udržované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami jsou mnohem méně náchylné k uvíznutí a lépe se ovládají.
- ◊ Používejte elektronářadí a příslušenství v souladu s tímto návodem, s ohledem na pracovní podmínky a vykonávanou práci. Používání elektronářadí k činnostem, pro které nebylo navrženo, může vyústit ve zranění.
- ◊ Aby bylo elektronářadí bezpečné, nechte jej opravovat u svého prodejce za použití pouze originálních náhradních dílů.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO TENTO VÝROBEK

- ◊ Toto nářadí používejte pouze za dne nebo za dobrého umělého osvětlení.
- ◊ Při používání udržujte všechny části těla od řezacího ostří. Neodstraňujte řezaný materiál a nedržte řezaný materiál, když se ostří pohybuje.
- ◊ Při odstraňování zaklesnutého materiálu se ujistěte, že je spínač napájení vypnutý. Chvilková nepozornost při práci s elektronářadím může vyústit ve vážné zranění.
- ◊ Nářadí přenášejte za rukojeť a se zastaveným řezacím ostřím. Při transportu nebo skladování nářadí vždy nasadte chránič ostří. Správná manipulace s nářadím omezí možné zranění od ostří.
- ◊ Motor zapínejte pouze tehdy, když udržujete ruce a nohy od řezacích ostří.
- ◊ Když nastanou následující podmínky, odpojte nářadí od napájení:
 - ◊ Kdykoli ponecháte nářadí bez dohledu.
 - ◊ Před odstraněním zablokování.
 - ◊ Před kontrolou, čištěním nebo prací na nářadí.
 - ◊ Po zasažení cizího předmětu.
 - ◊ Kdykoli nářadí začne abnormálně vibrovat.
 - ◊ Vždy se ujistěte, že jsou ventilační otvory volné a bez nečistot.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO AKUMULÁTOR/NABIJEČKU

- ◊ Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem nevystavujte nabíječku dešti ani vlhkosti.
- ◊ Akumulátor nabíjete pouze přiloženou nabíječkou. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může při nabíjení jiného typu představovat riziko požáru.
- ◊ Přiložená nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení zastříhovačích nůžek, a pro zabránění nebezpečí požáru a výbuchu nesmí být používána k nabíjení jiného nářadí.
- ◊ Před každým použitím zkontrolujte, zda nabíječka, kabel a zástrčka nenesou známky poškození. Pokud je nabíječka poškozena, nepoužívejte ji ani se jí nepokoušejte opravit. Namísto toho ji předejte svému prodejci k opravě, protože poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí požáru nepoužívejte nabíječku na hořlavých površích (např. papír, textil, atd.) nebo v hořlavém prostředí.
- ◊ Pokud jsou zastříhovačí nůžky vystaveny pádu nebo tvrdému nárazu, může dojít k úniku kapaliny z akumulátoru. Pokud dojde k náhodnému kontaktu kapaliny s kůží, zasažené místo neprodleně opláchněte vodou, protože může dojít k podráždění a dokonce k popáleninám. Pokud kapalina vnikne do očí, je nutné vyhledat lékaře.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí zkratu, sami akumulátor neotevírejte.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí výbuchu nevystavujte baterii teplu, nepřetržitěmu slunečnímu svitu ani ohni.
- ◊ Pro zabránění nebezpečí výbuchu, akumulátor neotevírejte.
- ◊ Pokud dojde k poškození akumulátoru nesprávným používáním, mohou z něho unikat výpary. Pokud k tomu dojde, vyjděte na čerstvý vzduch, vyhledejte lékaře, pokud dojde k jakýmkoli dýchacím potížím.

PŘED POUŽITÍM

- ◊ Akumulátor je nutné před prvním použitím zcela nabít. Doba nabíjení činí cca 3-5 hodin.
- ◊ Dodaná nabíječka odpovídá lithium-iontovému akumulátoru v zastříhovačích nůžkách a pro jejich nabíjení nelze použít jinou nabíječku.
- ◊ Pro ochranu lithium-iontového akumulátoru před hlubokým vybitím se při vybití baterii nůžky automaticky vypnou prostřednictvím ochranného obvodu. Ostří se zastaví a zazní mírný pískavý zvuk.
- ◊ Jestliže dojde k opakovanému zapínání a vypínání, dojde k poškození akumulátoru.

POSTUP NABÍJENÍ

- ◊ Nabíjecí kabel zastrčte do konektoru nabíjení nůžek.
- ◊ Ujistěte se, že zásuvka u vás doma má běžné domácí napětí (AC 220 V, 50 Hz); zástrčku nabíječky zastrčte do zásuvky.
- ◊ Červená LED kontrolka se rozsvítí a informuje tak o nabíjení akumulátoru. Akumulátor je plně nabit, když červená LED kontrolka zhasne.
- ◊ Během nabíjení se rukojeť nářadí zahřívá, jde o normální jev.
- ◊ Pokud nářadí nepoužíváte po delší dobu, vytáhněte nabíječku ze zásuvky.
- ◊ Když se zastříhovačí nůžky nabíjejí, nepoužívejte je.
- ◊ Akumulátor nabíjete pouze za teplot v rozmezí 10°- 45 °C.
- ◊ Po delší práci ponechte akumulátor před nabíjením vychladnout.

SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ

Spuštění a zastavení při řezání

Spuštění:

- ◊ Stiskněte zároveň bezpečnostní zámeček a spínač napájení.
- ◊ Uvolněte bezpečnostní zámeček.

Zastavování:

- ◊ Uvolněte spínač napájení (5).

Správné používání :

- ◊ Tento výrobek je navržen pro lehké zastříhávání živých plotů, keřů a okrajů trávníků. Veźmte na vědomí, že toto nářadí není navrženo pro komerční, obchodní a průmyslové použití. Používejte jej pouze pro účely uvedené v tomto návodu. Jakékoli jiné použití povede k zneplatnění záruky.
- ◊ **DULEŽITÉ!** Před každým použitím zkontrolujte poškozené/ opotřebované části, obzvláště zkontrolujte zarovnanost ostří.

Zastříhovačí ostří na keře

- ◊ Použijte ostří na zastříhávání keřů k ořezávání a tvarování

jednotlivých keřů, křovin a popínávacích rostlin v soukromých domácích a hobby zahradách.

- ◊ Ostří na stříhání keřů není určeno k sekání trávy / okrajů trávy.

OŘEZÁVÁNÍ KEŘŮ

- ◊ Před ořezáváním zkontrolujte, zda keře neobsahují cizí předměty, např. drát.
- ◊ Při ořezávání se rovnoměrně pohybujte podél linie řezu, aby se stonky přiváděly přímo na řezací ostří.
- ◊ Po skončení práce nasadte přepravní kryt ostří.

DOPORUČENÁ DOBA OŘEZÁVÁNÍ / ZASTŘÍHOVÁNÍ

- ◊ V červnu a říjnu stříhejte listnaté živé ploty.
- ◊ V dubnu a srpnu stříhejte vzdyčelene živé ploty.
- ◊ Ořezávejte jehlíčnany a další rychle rostoucí keře cca každých šest týdnů od května.

OSTŘÍ NŮŽEK NA TRÁVU

- ◊ Ostří nůžek na trávu použijte k sekání okrajů trávníků a malých travních ploch v soukromých zahradách a zájmových oblastech.
- ◊ Ostří nůžek na trávu není určeno ke stříhání živých plotů nebo sekání materiálů pro kompostování.

LEMOVÁNÍ

- ◊ Při používání nástroje jej držte od sebe a postavte se do bezpečné polohy s rovnoměrně vyváženou hmotností na obou nohách.
- ◊ Veďte nástroj podél okraje trávníku. U větších trávníků je vhodné použít teleskopickou rukojeť. Připevňte kola a teleskopickou rukojeť k ostří nůžek na trávu pro režim lemování. Veďte nářadí podél okraje trávníku.
- ◊ Po skončení práce nasadte kryt ostří.

TIPY:

- ◊ Nepřetěžujte nůžky hustým vrstvem a pokud se ostří zpomalí, nechte rychlost.
- ◊ Nezastríhujte příliš blízko nečistot, písku nebo šterku, protože by to mohlo otupit ostří a snížit účinnost řezání.
- ◊ Dbejte na to, aby se ostří nedotýkalo povrchů, kamenů nebo zdí zahrady, protože by se rychle opotřebovalo.

Výměna ostří

Demontáž

- ◊ Zasuňte palec pod uvolňovací tlačítko pro výměnu ostří a poté vysuňte kryt z pouzdra, jak je znázorněno na obr.
- ◊ Zdvihněte kryt z pouzdra
- ◊ Zdvihněte ostří.

Montáž

- ◊ Nasaďte ostří vyrovnáním otvorů v ostří s čepý pohonu.
- ◊ Při zpětné montáži krytu ostří se ujistěte, že jsou všechny 4 nožky uvnitř krytu, než kryt zasunete na místo.
- ◊ Nasaďte zpět kryt ostří jeho posunutím zpět směrem k ostří

ÚDRŽBA

- ◊ Ostří mohou způsobit zranění. Během údržby netlačte na bezpečnostní zámeček ostří.
- ◊ Poznámka: Aby nástroj dobře sloužil po dlouhou dobu, pravidelně provádějte následující údržbu:
- ◊ Zkontrolujte zjevné vady, jako je poškozené/uvolněné ostří, upevnění nebo součásti.
- ◊ Pokud by nástroj přestal správně fungovat, měl by opravu provést váš prodejce.

ÚDRŽBA OSTŘÍ

- ◊ Ostří mohou způsobit zranění. Během údržby netlačte na bezpečnostní zámeček ostří.
- ◊ Zastříhovačí nůžky nikdy nečistěte ve vodě (zejména pod tekoucí vodou), protože by mohlo dojít k poškození nůžek a ke zranění.
- ◊ Abyste dosáhli dobrých výsledků řezání, vždy se ujistěte, že jsou ostří ostrá, a občas je očistěte měkkým suchým hadříkem.
- ◊ Pro snazší ovládní a delší životnost ostří před a po každém použití

namažte zastříhovací ostří a nůžky na stříhání trávy lehkým strojním olejem.

- ◊ Zkontrolujte stav řezací částí ostří a vždy ihned odstraňte zářezy a otřepty způsobené kameny atd.

Ostření zastříhovacího ostří

- ◊ Nechejte zastříhovací ostří zcela zastavit.
- ◊ Upněte sestavu ostří do svéráku a obnažte odkrytou řeznou plochu každého zuby ostří tak, aby byl zachován původní úhel zubu.
- ◊ Vyměňte zastříhovací ostří ze svéráku, zapněte a vypněte nůžky tak, aby byly odkryty neostré hrany zubů ostří.
- ◊ Postup ostření opakujte, jak je popsáno výše.

Ostření nůžek na trávu

- ◊ Vyměňte ostří z nůžek.
- ◊ Oddělte horní ostří a dolní ostří
- ◊ Odstraňte veškerou trávu a nečistoty mezi horním a dolním ostřím.
- ◊ Naostřete ostří brouslem.
- ◊ Namontujte ostří na nůžky.
- ◊ Pokud ostří nepoužíváte, zajistěte, aby bylo zakryto přiloženým krytem na ostří.

Čištění/skladování

- ◊ Vnější část nástroje důkladně očistěte měkkým kartáčem a hadříkem. Nepoužívejte vodu, rozpuštěná ani leštidla.
- ◊ Odstraňte veškeré nečistoty, zejména z ventiláčnicích otvorů.
- ◊ Po použití zakryjte ostří ochrannými kryty.
- ◊ 3-5 hodin před skladováním nabijte akumulátor.
- ◊ Během skladování akumulátor nabíjejte alespoň jednou za tři měsíce, aby byl chráněn před poškozením.
- ◊ Nástroj vždy skladujte na suchém, bezpečném místě mimo dosah dětí.
- ◊ Na nástroj nepokládejte žádné předměty.
- ◊ Nástroj nesmí být skladován při teplotě nad 35 °C nebo na přímém slunci.
- ◊ Neskladujte jej na místech se statickou elektřinou.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použít baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterii při používání spotřebiče definitivně vybité, vyměňte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratům. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.



Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použité elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadel nebo speciálů) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

POZNÁMKA

Z důvodu neustálého zlepšování výrobku si vyhrazujeme právo na změnu jeho specifikace bez předchozího upozornění.

Barvy a obsah se mohou lišit.

SK|SLOVENSKÝ

PGH2100

MANUÁLNÝ

AKUMULÁTOROVÉ NŮŽNICE NA TRÁVU A KRÍKY ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	PGH2100
Menovité napätie (V DC)	20
Otáčanie bez zataženia (min ⁻¹)	1450
Šírka lišty na trávu, mm	100
Dĺžka lišty na kry, mm	150
Hodnoty emisií hluku určené podľa EN 62841-2-1:	
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA = 78
Neistota K (dB(A))	K=3
Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A))	LwA=82
Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	LwA=85
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K určené podľa EN 62841-4-1:	
Vibrácie (m/s ²)	2,5
Nepresnosť merania K (m/s ²)	1,5
Trieda ochrany proti vlhkosti a prachu	IPX1
Trieda ochrany	III
Hmotnosť EPTA (s batériou 2 Ah) (kg)	1.16
Hmotnosť samotného náradia (kg)	0.85
Hmotnosť (vrátane príslušenstva) (kg)	1.65
Batéria	
Menovité napätie (V DC)	20
Typ batérie	Li-ion
Kapacita (Ah)	2
Energia (Wh)	40
Nabíjačka	
Vstupné napätie (V AC)	220-240
Frekvencia (Hz)	50
Menovitý výkon (W)	40
Výstupné napätie (V DC)	20
Výstupný prúd (A)	2
Trieda elektrickej ochrany	II

POPIS ZARIADENIA (*KRESLENIE 1)

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Pochva | 7. Blokování spouště |
| 2. Čepel | 8. Spoušť |
| 3. Tlačítko | 9. Rukojeť |
| 4. Napájecí hlava | 10. Tlačítko zámku |
| 5. Dekorativní kryty | 11. Připojovací zásuvka |
| 6. Otočné knoflíkem | 12. Baterie |

Čítajte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbania pri dodržiavaní varovných upozornení a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia

Skôr ako začnete so strojom pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Oboznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod dôkladne uschovajte pre prípad neskoršej potreby

DODANÉ POLOŽKY

Náradí opatrne vyjmiete z obalu a zkontrolujte zda jsou přítomny tyto položky:

Název	PGH2100
Akumulátorové nožnice s lištou na trávu	1
Lišta na kry	1
Návod na obsluhu	1

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA**SYMBOLY:**

Vždy noste ochranné okuliare.



Používajte ochranu sluchu.



Prečítajte si návod na obsluhu



Používajte ochranné rukavice.



Pozornosť!



Dodržiavajte odstup.



Varovanie! Ostrie po vypnutí pokračuje v pohybe.



Ruky držte mimo pohybujúcej sa refaze.



Dávajte si pozor na lietajúce úlomky.



Nevystavujte sa dažďu.



Po použití odpojte batériu od zariadenia.

VAROVANIE

- ◊ Nabíjačka a batéria sú špecificky navrhnuté tak, aby pracovali spolu. NEPOKÚŠAJTE SA nabíjať batériu v inej nabíjačke, než je nabíjačka priložená v balení nožnic.
- ◊ Nevystavujte nabíjačku dažďu alebo sneženiu.
- ◊ Táto nabíjačka nie je určená na iné použitie, než je nabíjanie nabíjajúcich batérií týchto nožnic. Akékoľvek iné použitie môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k vážnemu alebo smrteľnému úrazu elektrickým prúdom
- ◊ Nabíjačka a batéria sú špecificky navrhnuté tak, aby pracovali spolu. NEPOKÚŠAJTE SA nabíjať batériu v inej nabíjačke, než je nabíjačka priložená v balení nožnic.
- ◊ Nevystavujte nabíjačku dažďu alebo sneženiu.
- ◊ Táto nabíjačka nie je určená na iné použitie, než je nabíjanie nabíjajúcich batérií týchto nožnic. Akékoľvek iné použitie môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k vážnemu alebo smrteľnému úrazu elektrickým prúdom.

- ◊ Z dôvodu obmedzenia rizika poškodenia elektrickej zástrčky alebo kábla odpojajte od zásuvky ťahom za zástrčku a nie za kábel.
- ◊ Uistite sa, či je kábel vedený tak, aby sa naň nešliapalo, nezakopávalo sa oň a aby nebol poškodený alebo inak namáhaný

PRACOVNÁ ZÓNA

- ◊ Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený, pretože tmavé a znečistené oblasti môžu viesť k nehodám.
- ◊ Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpar. Nepoužívajte preto náradie vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.
- ◊ Pri práci s elektrickým náradím udržiajte deti a okolostojacich mimo dosahu detí a okolostojacich osôb, pretože zásah môže mať za následok stratu kontroly nad situáciou.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- ◊ Nabíjačku akumulátora je možné pripojiť k akejkoľvek zástrčke zabraňujúcej výbojom, ktorá bola nainštalovaná podľa daných noriem.
- ◊ Zástrčka musí byť napájaná pomocou 220-240 V 50 Hz.
- ◊ Odpojte nabíjačku, ak ju nebudete dlhšie používať, ak vymieňate nástroj alebo vykonávate údržbu náradia.

BEZPEČNOSŤ OSÔB

- ◊ Buďte opatrní, sústreďte sa na to, čo robíte, a pri používaní elektrického náradia používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže skončiť vážnym úrazom
- ◊ Používajte ochranné pomôcky Vždy noste okuliare. Ochranné pomôcky, ako je respirátor, protišmyková obuv, prilba alebo ochrana sluchu v zodpovedajúcich podmienkach znižujú riziko úrazu.
- ◊ Vyhnete sa neúmyselnému zapnutiu. Pred pripojením sa ubezpečte, že prepínač je v polohe OFF. Pri prenose náradia s prstom na prepínači alebo pri pripájaní elektrického náradia, ktoré je zapnuté, môže dôjsť k úrazu.
- ◊ Než elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie nástroje a kľúče. Zabudnutý kľúč alebo nástroj na otáčajúcej sa súčasti náradia môže vážne zraniť.
- ◊ S náradím v ruke sa nikam nenafahajte. Zaujmite pevný postoj a stále udržiajte rovnováhu. Budete tak mať nad náradím kontrolu aj v nečakaných situáciách.
- ◊ Používajte vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice sa nesmú priblížiť k pohyblivým častiam. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami.
- ◊ Ak sa dá zariadenie pripojiť k odsávaciemu alebo zbernému zariadeniu, ubezpečte sa, že tieto zariadenia sú pripojené a správne používané. Používanie týchto zariadení znižuje riziká spojené s vyššou koncentráciou prachu.

ÚDRŽBA

- ◊ Kontrolujte, či nejaví zariadenie známky opotrebenia.
- ◊ Ak dôjde k poškodeniu nabíjačky (obal, vodiče alebo konektor), zaistite si ihneď jej výmenu v autorizovanom servise či u predajcu.
- ◊ Pravidelná starostlivosť o stroj zaisťuje nielen dlhú životnosť a výkon
- ◊ Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či nie sú časti stroja opotrebované alebo poškodené.
- ◊ Poškodené alebo opotrebované časti vymeňte. Aby bol stroj vždy vyzážený, vymieňajte vždy celú súpravu opotrebovaných alebo poškodených nástrojov.
- ◊ Opotrebované či poškodené časti stroja smú vymeniť iba v autorizovanom servise alebo to zaistiť predajca.
- ◊ Pred čistením vždy odpojte tento výrobok od zdroja energie.
- ◊ Na čistenie plastových častí výrobku používajte jemnú handričku navlhčenú vo vlažnej vode.
- ◊ Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, riedidlá alebo rozpúšťadlá, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchu výrobku.
- ◊ Stroj nečistite pod tečúcou vodou ani do vody neponárajte.
- ◊ Po výmene pracovného nástroja sa uistite, či je pracovný nástroj zaistený vo svojej úložnej polohe.
- ◊ Po každom použití nožnic musí byť nôž vždy očistený a namazaný. Ak sa budú nožnice nepretržite používať dlhodobou, mazanie by sa malo vykonávať počas práce.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATERIE

- ♦ Po dodaní nie je batéria úplne nabitá. Najskôr si prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné pokyny a dodržujte pokyny a postupy pre nabíjanie.
- ♦ Prečítajte si prosím pozorne všetky pokyny a odložte si ich pre ďalšie použitie.
- ♦ Batériu by ste mali nabíť, hneď ako prestane dodávať dostatočný výkon pre prácu, ktoré sa s nabitou batériou vykonávajú ľahko. NEPOKRAČUJTE v používaní náradia v tomto stave.
- ♦ Dodržujte uvedený postup pre nabíjanie.
- ♦ Nespaľujte batériu, ak keď je vážne poškodená alebo úplne opotrebovaná. Batéria by mohla v ohni explodovať.
- ♦ Pri náročnej práci alebo pri vysokých teplotách môže dochádzať k malým unikom kvapaliny z článkov batérie. V tomto prípade nejde o poruchu. Ak však dôjde k porušeniu vonkajšieho tesnenia a ak sa vám dostane kvapalina na pokožku, postupujte nasledovne:
- ♦ Umyte sa rýchlo mydlom a vodou.
- ♦ Neutralizujte zasiahnuté miesto slabou kyselinou, ako je napríklad citrónová šťava alebo ocot. Ak sa vám dostane kvapalina z batérie do očí, vyplachujte si oči minimálne niekoľko minút čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekárske oštenie (poznámka pre lekára: kvapalina je 25 – 35 % roztok hydroxidu draselného.)
- ♦ Neprepájajte záporný a kladný pól batérie kovovými predmetmi. Mohlo by dôjsť k skratu batérie, čo by viedlo k zničeniu batérie a k možnému popáleniu alebo k požiaru.
- ♦ Nabíjajte batériu iba pomocou nabíjačky dodanej s týmto výrobkom

Dôležité bezpečnostné pokyny pre nabíjanie.

Najdlhšiu prevádzkovú životnosť a výkon dosiahnete, ak budete batériu nabíjať pri teplotách v rozsahu

18 – 24 °C. Nenabíjajte batériu pri teplotách nižších než +4,5 °C alebo vyšších než +40 °C.

Tento pokyn je veľmi dôležitý a zabraňuje vážnemu poškodeniu batérie

NABÍJANIE

Pred použitím nabíjačky sa uistite, či ste si prečítali všetky bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode. Opravy tohto výrobku nesmie vykonávať užívateľ. Opravy nabíjačky musí vykonávať autorizovaný servis či zaistiť predajca, aby sa zabránilo poškodeniu vnútorných komponentov.

- ♦ Pripojte konektor nabíjacieho adaptéra do zdiery na nožniciach
- ♦ Pripojte nabíjací adaptér k sieťovej zásuvke (220-240 V 50 Hz)
- ♦ Svetiaca červená dióda signalizuje, že sa akumulátor nabíja. Akumulátor je úplne nabitý, ak zhasne táto červená dióda.

OBSLUHA NÁRADIA

⚠Nikdy neodstraňujte alebo nerušte funkciu spínacieho zariadenia. Spúšťačia poistka zabraňuje náhodnému spusteniu vášho náradia.

Spustenie nožnic

- ♦ Zatlačte poistku hlavného spínača a stlačte hlavný spínač
- ♦ Uvoľnite poistku hlavného spínača

VÝMENA LIŠŤ

⚠POZOR! Ostré nože môžu spôsobiť zranenie, lištu vymieňajte iba v rukaviciach.

⚠POZOR! Pri výmene lišty nikdy nestláčajte poistku hlavného spínača.

1. Palcom stlačte poistku krytu lišty
2. Ťahom v smere šípky odistite kryt lišty
3. Pohybom smerom hore odstráňte kryt lišty
4. Vyberte lištu
5. Nasadte druhú lištu a zaistite kryt lišty

POKYNY NA SPRÁVNE POUŽITIE

- ♦ Zamedzte prístupu detí a zvierat do pracovného priestoru.
- ♦ Zapínajte prístroj iba v situácii, kedy sa vaše ruky a nohy nenachádzajú v blízkosti nožov.
- ♦ Používajte iba náhradné diely a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- ♦ Ak sa náradie a batéria nepoužívajú, mali by byť uložené na suchom, vyššom a uzamykateľnom mieste, mimo dosahu detí. Zaisťte, aby nemohlo dôjsť ku skratu kontaktov batérie kovovými predmetmi, ako sú skrutky, kince atď.
- ♦ Nevyvíjajte na náradie počas práce nadmerný tlak. Náradie vykoná

prácu lepšie a bezpečnejšie, ak je použité na účely, na ktoré je určené.

- ♦ Vykonávajte dôkladnú údržbu náradia. Udržujte rezné nástroje ostré a čisté, čo zaručí ich lepšie a bezpečnejšie použitie. Dodržujte pokyny na mazanie a výmenu príslušenstva.
- ♦ Zabráňte náhodnému spusteniu náradia. Neprenášajte náradie s prstom na hlavnom spínači.

Obsluha

- ♦ Tento výrobok nie je určený pre deti a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou alebo osoby s obmedzenými skúsenosťami a znalosťami, ak nad nimi nie je vedený odborný dohľad alebo ak im neboli podané inštrukcie zahŕňajúce použitie tohto výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- ♦ Ak sa bude výrobok používať v blízkosti detí, dajte na zvýšenú opatrnosť. Výrobok vždy umiestňujte mimo ich dosahu. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- ♦ Nikdy nedovoľte deťom ani osobám bez znalosti tohto návodu na použitie so zariadením pracovať. Miestne predpisy môžu stanoviť minimálny vek používateľa. Používateľ je zodpovedný za škody spôsobené tretím osobám v pracovnej oblasti stroja ako následok jeho používania.
- ♦ Stroj nepoužívajte, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu či omamných látok.
- ♦ Ak je to nutné, používajte prvky osobnej ochrany (rukavice, pracovnú vlnu, ochranu zraku, respirátory atď.).
- ♦ Zaisťte voľný odev, dlhé vlasy či šperky tak, aby sa nemohli zachytiť v pohyblivých častiach stroja.

ÚDRŽBA A USKLADNENIE

⚠POZOR! Odpojte nabíjačku, ak ju nebudete dlhšie používať, ak vymieňate nástroj alebo vykonávate údržbu náradia.

- ♦ Kontrolujte, či nejaví zariadenie známky opotrebenia.
- ♦ Ak dôjde k poškodeniu nabíjačky (obal, vodiče alebo konektor), zaistite si ihneď jej výmenu v autorizovanom servise či u predajcu.
- ♦ Pravidelná starostlivosť o stroj zaisťuje nielen dlhú životnosť a výkon
- ♦ Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či nie sú časti stroja opotrebované alebo poškodené. Poškodené alebo opotrebované časti vymeňte. Aby bol stroj vždy vyvážený, vymieňajte vždy celú súpravu opotrebených alebo poškodených nástrojov.
- ♦ Oprebované či poškodené časti stroja smú vymeniť iba v autorizovanom servise alebo to zaistí predajca.
- ♦ Pred čistením vždy odpojte tento výrobok od zdroja energie. Na čistenie plastových častí výrobku používajte jemnú handričku navlhčenú vo vlažnej vode.
- ♦ Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, riedidlá alebo rozpúšťadlá, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchu výrobku.
- ♦ Stroj nečistite pod tečúcou vodou ani do vody neponáčajte. Po výmene pracovného nástroja sa uistite, či je pracovný nástroj zaistený vo svojej úložnej polohe.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

 Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom setrýmym k životnému prostrediu. Nenevhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použiť batériu, najmä lítiovú, správne likvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vyberte, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrického pásku, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.

Len pre krajiny EÚ:

 V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi a súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom

po ceste bez nutnosti dodržiavaj ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baľte iba s nepoškodeným krytom. Uzavríte otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

POZNÁMKА

Z dôvodu neustáleho zlepšovania produktu si vyhradzueme právo meniť technické parametre produktu bez predchádzajúceho upozornenia.

Farby a vybavenie sa môžu líšiť.

ВГ|БЪЛГАРСКИЙ

PGH2100

АКУМУЛАТОРНИ НОЖИЦИ ЗА ТРЕВА И ХРАСТИ РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Model	PGH2100
Номинално напрежение (V DC)	20
Обороти на празенход (min ⁻¹)	1450
Ширина на ножа за трева, мм	100
Дължина на ножа на четката, мм	150
Стойности на шума, определени съгласно EN 62841-2-1:	
Ниво на звуково налягане (dB(A))	LpA = 78
Несигурност K (dB(A))	K=3
Измерено ниво на звукова мощност (dB(A))	LwA=82
Гарантирано ниво на звукова мощност (dB(A))	LwA=85
Общи стойности на вибрации и несигурност K, определени съгласно EN 62841-4-1:	
Ниво на вибрации (m/s ²)	2,5
Грешка K (m/s ²)	1,5
Клас на защита от влага и прах	IPX1
Клас на защита	III
Тегло ЕРТА (с батерия 2 Ah) (kg)	1.16
Тегло на инструмента без батерия (kg)	0.85
Тегло (вкл. аксесоари) (kg)	1.65
Батерия	
Номинално напрежение (V DC)	20
Тип батерия	Li-ion
Капацитет (Ah)	2
Енергия (Wh)	40
Зарядно устройство	
Входен волтаж (V AC)	220-240
Честота на тока (Hz)	50
Номинална мощност (W)	40
Изходно напрежение (V DC)	20
Изходен ток (A)	2
Клас на електрическа защита	II

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 1)

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. ножица | 7. Блокиране на спуська |
| 2. острие | 8. Спусък |
| 3. Бутон | 9. Дръжка |
| 4. Power Head | 10. Бутон за заключване |
| 5. Декоративни корици | 11. Свързваща буска |
| 6. Бутон за завъртане | 12. Батерия |

Тези акумулаторни ножици за храсти и трева са предназначени само за леко подстригване на жив плет, храсти и краища на тревни площи в частни домашни градини и зеленчукови градини. Те не са подходящи за търговски цели и такова използване анулира гаранцията.

Използвайте инструмента правилно, не използвайте инструмента за цели, за които не е предназначен.

Описание на частите

ОКОМПЛЕКТОВКА

Извадете инструмента внимателно от опаковката му и се уверете, че следните елементи са включени в опаковката:

Модел	PGH2100
Ножици с нож за трева, сглобени	1
Острие за подрязване на храсти	1
Зарядно устройство	1
Упътване за ползване	1

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

РАЗШИФРОВКА НА СИМВОЛИТЕ:



Винаги носете защитни очила.



Носете защита за слуха.



Проверете ръководството за инструкции



Носете защитни ръкавици.



Внимание!



Пази дистанция.



Предупреждение! Режете остриета продължават да се движат след изключване.



Дръжте ръцете си далеч от движещата се верига.



Пазете се от летящи парчета.



Да не се излага на дъжд.



Изключете батерията от устройството след употреба.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ◊ Преди да регулирате или почистите ножиците, уверете се, че са изключени.
- ◊ По време на употреба дръжте ръцете си възможно най-далеч от движещите се остриета.
- ◊ Когато изключвате ножиците, дръжте ръцете си далеч от остриетата, тъй като остриетата ще продължат да се движат за кратко време след изключване.
- ◊ Използвайте инструмента правилно и не го принуждавайте да върши работа, за която не е проектиран.
- ◊ Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозно нараняване.
- ◊ Потребителят носи отговорност за инциденти с други хора или имущество.
- ◊ Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.
- ◊ Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до акумулаторните (безжични) ножици за подрязване.

РАБОТНА ЗОНА

- ◊ Поддържайте работното място чисто и добре осветено, тъй като претрупаните и тъмни места могат да доведат до инциденти.
- ◊ Електроинструментите създават искри, които могат да запалят прах или изпарения. Поради тази причина не използвайте инструмента във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах.
- ◊ Дръжте децата и страничните наблюдатели далеч, когато работите с електроинструмент, тъй като разсейването може да доведе до загуба на контрол над ситуацията.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- ◊ Уверете се, че номиналната мощност на инструмента съвпада с контакта.
- ◊ Никога не променяйте щепсела.
- ◊ Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти. Оригиначните щепсели и съвпадащите контакти ще намалят риска от токов удар.
- ◊ За да избегнете риска от токов удар при работа с инструмента, избягвайте контакт с тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки, хладилници и никога не използвайте инструмента под дъжда. Освен това не излагайте инструмента на влага.
- ◊ Никога не използвайте захранващия кабел, за да носите или изключвате електрически инструмент.
- ◊ Повредените или заплетени кабели могат да увеличат риска от токов удар, пазете захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- ◊ Бъдете бдителни, наблюдавайте действията си и използвайте здравия разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, докато сте уморени, под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Невниманието при работа с електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- ◊ Работата с какъвто и да е електроинструмент може да причини навлизане на чужди предмети в очите, което може да доведе до сериозно увреждане на очите. Винаги носете предпазни очила или очила със странични щитове и, ако е необходимо, маска за цяло лице, преди да използвате инструмента. За да избегнете риска от нараняване, трябва също да носите противолъгъщи се предпазни бубуки, твърда шапка, наушници и респиратор, когато е необходимо.
- ◊ Когато работите с инструмента, не носете широки дрехи или украшения, тъй като те могат да се уловят в движещи се части. Ако имате дълга коса, завържете я на или над раменете си.
- ◊ За да предотвратите неволното включване на инструмента, не забравяйте да държите превключвателя на захранването в изключено положение, когато включвате инструмента, или когато вдигате или носите инструмента. Никога не носете електрически инструмент с пръст върху ключа.
- ◊ Извадете ключа за настройка или гачния ключ, преди да включите електроинструмента. Оставянето на ключ върху въртяща се част на електроинструмента може да доведе до нараняване.
- ◊ За да поддържате пълен контрол над инструмента, винаги стойте на краката си с равномерно разпределено телесно тегло върху двата крака и никога не се навеждайте над преплетящата.

- ◊ За пълен контрол на инструмента, дръжте дръжката суха, чиста и без мазнини.

ИСПОЛЗВАНЕ И ГРИЖИ ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- ◊ Не извършвайте работа с електроинструмента, за която не е предназначена. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- ◊ Не използвайте електроинструмент, ако превключвателят на захранването е дефектен. Всеки електроинструмент, който не може да се използва с превключвателя, е опасен и трябва да бъде поправен.
- ◊ За да предотвратите риска от случайно стартиране на инструмента, не забравяйте да изключите електрическия инструмент, преди да извършите каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или съхранение на инструмента.
- ◊ Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители. Когато не се използва, пазете инструмента на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с инструмента (или тези инструкции), да го използват.
- ◊ За да предотвратите риска от инциденти, периодично проверявайте инструмента за изкривяване, закрепване на подвижни части, счупени части или други състояния, които могат да повлияят на работата на електрическия инструмент. Ако инструментът е повреден по някакъв начин, занесете го в оторизиран сервизен център за ремонт.
- ◊ Поддържайте режещите инструменти остри и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с чисти режещи ръбове са по-малко склонни към засядане и са по-лесни за управление.
- ◊ Използвайте електроинструмента и аксесоарите в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмент за операции, различни от тези, за които е проектиран, може да доведе до нараняване.
- ◊ За да се гарантира безопасността на вашия електроинструмент, ремонтът може да се извършва само с оригинални резервни части.

СПЕЦИАЛНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ

- ◊ Използвайте този инструмент само при дневна светлина или при добра изкуствена светлина.
- ◊ По време на употреба дръжте всички части на тялото далеч от режещото острие. Не отстранявайте подрязан материал и не дръжте подрязан материал, докато новите се движат.
- ◊ Когато отстранявате заседнал материал, не забравяйте да изключите превключвателя на захранването. Невниманието при работа с машината може да доведе до сериозни наранявания.
- ◊ Носете инструмента за дръжката със спрнато острие. Винаги носете предпазителя на острието, когато транспортирате или съхранявате инструмента. Правилното боравене с машината ще намали вероятността от нараняване от ножеве.
- ◊ Пускайте двигателя в движение само когато ръцете и краката ви са далеч от режещите остриета.
- ◊ Винаги изключвайте машината от източника на захранване, ако са изпълнени следните условия:
 1. Всеки път, когато оставяте инструмента без надзор.
 2. Преди отстраняване на запущината.
 3. Преди проверка, почистване.
 4. След удар от чужд предмет.
- ◊ Всеки път, когато инструментът вибрира необичайно.
- ◊ Винаги се уверявайте, че вентилационните отвори не са запушени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА АКУМУЛАТОРА / ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

- ◊ За да избегнете токов удар, предпазвайте зарядното устройство от дъжд и влага.
- ◊ Зареджайте батерията само с приложеното зарядно устройство. Зарядното устройство, което е подходящо за един тип батерия, може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друга батерия.
- ◊ Приложеното зарядно устройство е подходящо само за зареждане на ножиците за подрязване и, за да се избегне риск от пожар и експлозия, не трябва да се използва за зареждане на друг инструмент.

- ◊ Проверявайте зарядното устройство, кабела и щепсела за повреди преди всяка употреба. Ако зарядното устройство е повредено, не го използвайте и не се опитвайте да го поправите. Вместо това го занесете в сервизен център за ремонт, тъй като повредените зарядни устройства, кабели и щепсели увеличават риска от токов удар.
- ◊ За да избегнете риска от пожар, не използвайте зарядното устройство върху запалими повърхности (напр. хартия, текстил и др.) или в запалима среда.
- ◊ Ако ножицата падне или бъде подложена на силен удар, течност може да изтече от батерията. Ако тази течност случайно влезе в контакт с кожата ви, незабавно изплакнете засегнатата зона с вода, тъй като това може да предизвика дразнене и дори изгаряния. Ако течността попадне в очите ви, ще трябва да потърсите и медицинска помощ.
- ◊ За да избегнете риска от късо съединение, не отваряйте сами батерията.
- ◊ За да намалите риска от експлозия, предпазвайте батерията от топлина като продължителна слънчева светлина или огън.
- ◊ За да избегнете риска от експлозия, не причинявайте късо съединение на батерията.
- ◊ Ако батерията е повредена поради неправилна употреба, може да се образува пара. В този случай се преместете на чист въздух и се консултирайте с лекар, ако възникне респираторно заболяване.

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

- ◊ Батерията трябва да бъде напълно заредена преди първата употреба. Времето за зареждане е около 3-5 часа.
- ◊ Приложеното зарядно устройство съвпада с батерията, инсталирана в ножиците за подрязване и не трябва да използвате друго зарядно устройство, за да презаредите ножиците за подрязване.
- ◊ За да предпази батерията от дълбоко разреждане, когато батерията се източи, инструментът автоматично ще се изключи чрез защитна верига. Острието ще спре да се движи и ще се чуе лек звуков сигнал.
- ◊ Ако ключът за включване / изключване се използва непрекъснато, литиевата батерия може да се повреди.

ПОРЯДЪК НА ЗАРЕЖДАНЕ

- ◊ Поставете кабела за зареждане в гнездото на инструмента.
- ◊ Уверете се, че електрическият контакт на дома ви е с нормално домашно напрежение (AC 220-240V, 50Hz); включете зарядното устройство в електрически контакт.
- ◊ Червеният светодиод за зареждане светва, за да ви информира, че батерията се зарежда. Батерията е напълно заредена, когато червеният светодиод за зареждане вече не свети.
- ◊ По време на зареждане дръжката на инструмента се нагрява, но това е напълно нормално.
- ◊ Когато не използвате инструмента за дълго време, изключете зарядното устройство от контакта.
- ◊ Не използвайте ножиците, докато ги зареждате.
- ◊ Зареждайте батерията само при температури между 10° и 45°C.
- ◊ След продължителна употреба оставете батерията да се охлади преди зареждане.

ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ

Пускане и спиране за рязане

Пускане:

- ◊ Натиснете предпазителя и едновременно натиснете бутона за включване / изключване
- ◊ Освободете предпазителя

СПИРАНЕ:

Освободете бутона за включване / изключване

Правила употреба):

Важно! Проверявайте за повредени / износени части преди всяка употреба, особено проверете дали острието е правилно подравнено.

Ножици за храсти

- ◊ Използвайте острието за храсти, за да подрежете и оформите отделни храсти, лозя в частни домашни градини и дворове.

- ◊ Острието за храсти не е предназначено за рязане на трева / тревни краища.

Подрязване на храсти

- ◊ Преди подрязване проверете храстите за чужди предмети като тел.
- ◊ Докато режете, движете се равномерно по линията на рязане, за да подадете стъблата директно в остриетата на ножа.
- ◊ След употреба поставете предпазителя за транспортиране на острието.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО ВРЕМЕ НА РЯЗАНЕ / ОБРЯЗВАНЕ:

- ◊ Подрязвайте широколистните живи плетове през юни-октомври.
- ◊ Подрязвайте вечнозелените живи плетове през април и август.
- ◊ Подрязвайте иглолистните растения и други бързо растящи храсти приблизително на всеки шест седмици, започвайки през май.

НОЖИЦИ ЗА ТРЕВА

- ◊ Използвайте ножицата за трева, за да подрежете краищата на тревните площи и малки участъци от трева в частни градини.
- ◊ Ножиците за трева не са предназначени за рязане на жив плет или раздояване на материал за компостиране.

ПОДРЯЗАНЕ НА КРАИЩА

- ◊ Когато използвате инструмента, дръжте го далеч от себе си и застанете в безопасна позиция, разпределяйки равномерно тежестта на двата крака.
- ◊ Прокарайте инструмента по ръба на моравата. Телескопичната дръжка се препоръчва за големи тревни площи. Прирепелете колепа и телескопична дръжка към машината с резачка за трева за режим на подстригване. Насочете инструмента по ръба на моравата.
- ◊ Поставете предпазителя на острието след употреба.

СЪВЕТИ:

- ◊ Не натискайте устройството през гъсти растения; ако остриетата се забавят, намаляте скоростта.
- ◊ Избягвайте да режете твърде близо до отпадъци, пясък или чакъл, тъй като това може да притъпи остриетата и да намали ефективността на рязане.
- ◊ Не позволявайте на острието да влиза в контакт с павирани повърхности, камъни или градински стени, тъй като това ще доведе до бързо износване на острието.

СМЯНА НА ОСТРИЕТАТА

Сваляне

- ◊ Поставете палеца си под превключвателя за смяна на ножа и след това отместете капака от корпуса
- ◊ Сваляте капака от корпуса
- ◊ Повдигнете острието.

Монтаж

- ◊ Инсталирайте острието, като подравните отворите в острието с задвижващите щифтове.
- ◊ Когато реинсталирате капака на ножа, уверете се, че всичките четири кръчета са в корпуса, преди да плъзнете капака обратно на мястото му.
- ◊ Сложете капака на острието, като го плъзнете обратно към острието

Обслужване

- ◊ Остриетата могат да причинят нараняване. Не натискайте предпазителя на ножиците по време на поддръжка.
- ◊ Забележка: За да осигурите дълга и надеждна служба на инструмента, извършвайте редовно следната поддръжка:
- ◊ Проверете за очевидни дефекти като повредено / разлабено острие, приставки или компреси.
- ◊ Ако инструментът спре да работи правилно, ремонтът трябва да се извърши в оторизиран сервизен център.

Обслужване на острието

- ◊ Остриетата могат да причинят нараняване. Не натискайте предпазителя на ножиците по време на поддръжка.
- ◊ Никога не мийте ножиците за подрязване във вода (особено

под течаща вода), тъй като това може да причини нараняване или повреда на ножиците.

- ◊ За да постигнете добри резултати при рязане, винаги се уверявайте, че остриетата са остри и ги почиствайте от време на време с мека суха кърпа.
- ◊ За по-лесна употреба и по-дълъг живот на остриетата, преди и след употреба, използвайте масло за смазване на ножици за трева.
- ◊ Проверявайте състоянието на режещите ръбове на остриетата и винаги незабавно отстранявайте натъртванията или нараняванията от камъни и др.

Повторно заточване на обрязващото острие :

1. Изчакайте, докато обрязващото острие напълно спре.
2. Затегнете модула на острието в менгеме и изпилете откритата режеща повърхност на всеки зъб на острието, като се уверите, че оригиналният ъгъл на зъба е запазен
3. Извадете обрязващото острие от менгемето, стартирайте и спрете ножицата, за да оголите незаточените ръбове на зъбите на острието.
4. Повторете процедурата за заточване, както е описано по-горе.

Повторно заточване на острието на ножицата за трева:

1. Сваляте острието от ножицата.
2. Отделете горното острие и долното острие
3. Отстранете тревата и мръсотията между горния и долния нож.
4. Заточете остриетата с камък за заточване.
5. Монтирайте остриетата върху ножицата.
- ◊ Когато острието не се използва, уверете се, че острието е покрито с предоставения предпазител.
- ◊ Почистяване / съхранение
- ◊ Почистете добре машината отвън с мека четка и кърпа. Не използвайте вода, разтворители или лакове.
- ◊ Отстранете всички отломки, особено от вентилационните отвори.
- ◊ Покрийте ножовите с наличните предпазители след употреба.
- ◊ Заредете батерията 3-5 часа преди съхранение.
- ◊ По време на съхранение зареждайте батерията поне веднъж на всеки три месеца, за да я предпазите от повреда.
- ◊ Съхранявайте машината на сухо и безопасно място, недостъпно за деца.
- ◊ Не поставяйте други предмети върху машината.
- ◊ Машината не трябва да се съхранява при температури над 35°C или на пряка слънчева светлина.
- ◊ Не съхранявайте машината на места със статично електричество.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.



Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/EC, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване. В този случай при подготовката на товара за пре-

воз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

ЗАБЕЛЕЖКА

Поради непрекъснатото подобряване на продукта, ние си запазваме правото да променяме спецификациите на продукта без предварително уведомление.

Цветовите и оборудването могат да варират.

RO/ROMÂNĂ

PGH2100

MANUALUL OPERATORULUI FOARFECĂ FĂRĂ FIR PENTRU IARBĂ ȘI ARBUȘTI UTILIZARE PREVĂZUTĂ

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	PGH2100
Tensiune nominală (V DC)	20
Viteza la ralanti (min ⁻¹)	1450
Lățimea de tăiere a lamei pentru iarbă (mm)	100
Lungimea de tăiere a lamei de tundere (mm)	150

Valorile emisiilor de zgomot determinate conform EN 62841-2-1:

Nivel presiune sonoră (dB(A))	LpA = 78
Incertitudine K (dB(A))	K=3
Nivel putere sonoră măsurată (dB(A))	LWA=85
Nivel putere sonoră garantată (dB(A))	LWA=82

Valorile totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN 62841-4-1:

Nivelul de vibrații (m/s ²)	2,5
Incertitudine K (m/s ²)	1,5
Clasa de protecție la umezeală și praf	IPX1
Clasa de protecție	III
Greutate EPTA (cu baterie 2 Ah) (kg)	1.16
Greutate sculă fără baterie (kg)	0.85
Greutate (inclusiv accesorii) (kg)	1.65

Baterie

Rated voltage (V DC)	20
Tip baterie	Li-ion
Capacitate (Ah)	2
Energie (Wh)	40

Încărcător

Tensiune de intrare (V AC)	220-240
Frecvență (Hz)	50
Putere nominală (W)	40
Tensiune de ieșire (V DC)	20
Curent de ieșire (A)	2
Clasa de protecție	II

DESCRIERE (*DES. 1)

1. Teacă
2. Lama

3. Buton	8. Trigger
4. Power Head	9. Mâner
5. Huse decorative	10. Buton de blocare
6. Rotiți butonul	11. Priză de conectare
7. Blocare declanșare	12. Baterie

Această foarfecă fără fir pentru iarbă/aruști este destinată doar pentru tăierea ușoară a gardurilor vii, arbuștilor și marginilor de gazon din grădini dvs. private, casnice și de hobby. Nu este potrivită pentru scopuri comerciale, iar orice astfel de utilizare va anula garanția.

Folosiți unealta în mod corect, Nu forțați unealta în scopuri care nu sunt prevăzute.

ARTICOLE LIVRATE

Scoteți cu atenție unealta din ambalaj și verificați dacă este inclus conținutul de mai jos:

Model	PGH2100
Foarfecă cu lama de tuns iarba asamblată	1
Lamă de forfecare a arbuștilor	1
Instrucțiuni de utilizare	1

PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ

EXPLICAREA SIMBOLURILOR:



Purtați întotdeauna ochelari de protecție.



Purtați protecție auditivă.



Citiți manualul de instrucțiuni.



Purtați întotdeauna mănuși de protecție.



Atenție!



Păstrați distanța.



Atenție! Lamele de tăiere continuă să se miște și după deconectare.



Țineți mâinile departe de lanțul în mișcare.



Atenție la obiectele ce pot zbura în timpul lucrului.



Nu expuneți la ploaie.



Deconectați acumulatorul de la unealtă după utilizare.

⚠️ AVERTISMENT!

- ◊ Înainte de a regla sau de a curăța foarfecele de tuns, asigurați-vă că acestea sunt mai întâi deconectate.
- ◊ În timpul utilizării, țineți mâinile la distanță mare de lamele în mișcare.

- ◊ Când opriți foarfecele de tuns, țineți mâinile la distanță mare de lame, deoarece acestea vor continua să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp după oprire.
- ◊ Folosiți corect unealta și nu o forțați să execute lucrări pentru care nu a fost destinată.
- ◊ Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răni grave.
- ◊ Utilizatorul este responsabil pentru orice accident în care sunt implicate alte persoane sau bunurile cuiva.
- ◊ Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.
- ◊ Termenul "unealtă electrică" din avertismente se referă la foarfecele dvs. de tuns cu baterii (fără fir).

ZONA DE LUCRU

- ◊ Păstrați zona de lucru curată și bine luminată, deoarece zonele dezordonate și întunecate pot duce la accidente.
- ◊ Unelele electrice creează scântei, care pot aprinde praful sau fumul. Din acest motiv, nu folosiți unealta în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil.
- ◊ În timpul utilizării unelei electrice, țineți copiii și trecătorii la distanță, deoarece distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- ◊ Asigurați-vă că puterea nominală de pe ștecher corespunde prizei.
- ◊ Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel.
- ◊ Nu utilizați ștechere adaptoare cu unelte electrice cu împământare. Ștecherile nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- ◊ Pentru a preveni riscul de electrocutare, atunci când folosiți unealta evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare, frigider și nu folosiți niciodată unealta pe ploaie. De asemenea, nu trebuie să expuneți niciodată unealta la umiditate.
- ◊ Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau scoate din priză unealta electrică.
- ◊ Cablurile deteriorate sau încurcate pot crește riscul de electrocutare, din acest motiv, păstrați cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.

SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- ◊ Rămâneți vigilenți, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică în timp ce sunteți oboseți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- ◊ Operarea oricărei unelte electrice poate duce la aruncarea de obiecte străine în ochi, ceea ce poate duce la leziuni oculare grave. Înainte de a începe operarea uneltei, purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu protecție laterală și un ecran de protecție integrală a feței atunci când este necesar. Pentru a preveni riscul de rănire, trebuie să purtați, de asemenea, pantofi de siguranță antiderapași, cască de protecție, căști de protecție și mască de protecție împotriva prafului atunci când este necesar.
- ◊ Nu purtați haine largi sau bijuterii atunci când folosiți unealta, deoarece acestea ar putea fi prinse în piesele în mișcare. Dacă aveți părul lung, păstrați-l legat la spate deasupra înălțimii umerilor.
- ◊ Pentru a preveni pornirea neintenționată a uneltei, asigurați-vă că întrerupătorul de siguranță este în poziția oprit înainte de a o conecta la rețeaua de alimentare sau atunci când ridicați sau transportați unealta. Nu transportați niciodată unealta electrică cu degetul pe trăgaciul de pornire.
- ◊ Îndepărtați orice cheie de reglare sau clește înainte de a porni roata electrică. Un clește sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.
- ◊ Pentru a menține controlul deplin al uneltei, păstrați în permanență o poziție corectă, cu greutatea dumneavoastră echilibrată uniform pe ambele picioare și nu vă întindeți niciodată prea mult.
- ◊ Pentru a menține controlul deplin al uneltei, păstrați mânerul uscat, curat și fără ulei și grăsime.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE

- ◊ Nu forțați unealta electrică să facă lucrări pentru care nu a fost destinată. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur, în ritmul pentru care a fost proiectată.

- ◊ Nu utilizați unealta electrică dacă întrerupătorul de alimentare este defect. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- ◊ Pentru a preveni riscul pornirii accidentale a unelei, asigurați-vă că unealta este deconectată de la rețeaua electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita unealta.
- ◊ Unelele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. Atunci când nu este utilizată, depozitați unealta departe de raza de acțiune a copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu unealta (sau cu aceste instrucțiuni) să o utilizeze.
- ◊ Pentru a preveni riscul de accidente, verificați periodic unealta pentru a verifica dacă nu există probleme de aliniere, de legare a pieselor în mișcare, de rupere a pieselor și orice altă condiție care ar putea afecta funcționarea unelei electrice. Dacă unealta este deteriorată în vreun fel, duceți-o la magazinul local de feronerie pentru reparații.
- ◊ Păstrați unelele de tăiere curate și ascuțite. Unelele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- ◊ Utilizați unealta electrică și accesoriile în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea unelei electrice pentru lucrări pentru care nu a fost destinată poate duce la rănire.
- ◊ Pentru a vă asigura că unealta electrică este sigură, efectuați revizia acesteia la magazinul de feronerie local, folosind numai piese de schimb originale.

AVERTISMENT SPECIAL DE SIGURANȚĂ PENTRU ACEST PRODUS

- ◊ Utilizați această unealtă numai la lumina zilei sau la o lumină artificială bună.
 - ◊ În timpul utilizării, țineți toate părțile corpului dumneavoastră la distanță de lama de tăiere. Nu îndepărtați materialul tăiat cu nu țineți materialul care urmează să fie tăiat atunci când lamele sunt în mișcare.
 - ◊ Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este oprit atunci când curățați materialul blocat. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la vătămări corporale grave.
 - ◊ Transportați unealta de mână cu lama de tăiere oprită. Când transportați sau depozitați unealta, montați întotdeauna dispozitivul de protecție a lamei. Manipularea corectă a utajului vă reduce posibilele vătămări corporale cauzate de lamele de tăiere.
 - ◊ Porniți motorul numai atunci când mâinile și picioarele sunt la distanță de lamele de tăiere.
 - ◊ Deconectați întotdeauna mașina de la sursa de alimentare cu energie electrică ori de câte ori se aplică următoarele condiții:
1. Ori de câte ori lăsați unealta nesupravegheată.
 2. Înainte de a elimina un blocaj.
 3. Înainte de a verifica, curăța sau lucra la aparat.
 4. După lovirea unui obiect străin.
 5. Ori de câte ori unealta începe să vibreze anormal.
- ◊ Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație sunt menținute libere de resturi.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU BATERIE/ ÎNCĂRCĂTOR DE BATERIE

- ◊ Pentru a preveni riscul de electrocutare, protejați încărcătorul de baterii de ploaie și umiditate.
- ◊ Reîncărcați bateria numai cu încărcătorul furnizat. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt tip de baterie.
- ◊ Încărcătorul de baterii furnizat este adecvat numai pentru încărcarea foarfecei de tuns și, pentru a preveni riscul de incendiu și explozie, nu trebuie utilizat pentru încărcarea altor unelte.
- ◊ Înainte de fiecare utilizare, verificați încărcătorul de baterii, cablul și ștecherul pentru a vedea dacă prezintă semne de deteriorare. Dacă încărcătorul de baterii este deteriorat, nu îl utilizați și nu încercați să îl reparați. În schimb, duceți-l la magazinul local de feronerie pentru reparații, deoarece încărcătoarele de baterii, cablurile și ștecherele deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- ◊ Pentru a preveni riscul de incendiu, nu utilizați încărcătorul de baterii pe suprafețe inflamabile (de exemplu, hârtie, textile etc.) sau în medii combustibile.
- ◊ Dacă foarfecele de tuns este scăpat sau este supus unui impact puternic, lichidul poate fi ejectat din baterie. În cazul în care acest lichid intră accidental în contact cu pielea dumneavoastră, spălați imediat zona cu apă, deoarece poate provoca iritații și chiar arsuri. În

cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, va trebui, de asemenea, să solicitați asistență medicală.

- ◊ Pentru a preveni riscul de incendiu, nu utilizați încărcătorul de baterii pe suprafețe inflamabile (de exemplu, hârtie, textile etc.) sau în medii combustibile.
- ◊ Dacă foarfecele de tuns este scăpat sau este supus unui impact puternic, lichidul poate fi ejectat din baterie. În cazul în care acest lichid intră accidental în contact cu pielea dumneavoastră, spălați imediat zona cu apă, deoarece poate provoca iritații și chiar arsuri. În cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, va trebui, de asemenea, să solicitați asistență medicală.
- ◊ Pentru a preveni riscul de scurtcircuit, nu deschideți singur bateria.
- ◊ Pentru a preveni riscul de electrocutare, protejați bateria de căldură, cum ar fi lumina continuă a soarelui sau focul.
- ◊ Pentru a preveni riscul de explozie, nu scurtcircuitați bateria.
- ◊ Dacă bateria se deteriorează din cauza utilizării necorespunzătoare, pot fi emiși vapori. Dacă acest lucru se întâmplă, luați aer proaspăt și consultați un medic în cazul apariției unor afecțiuni respiratorii.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

- ◊ Bateria trebuie să fie complet încărcată înainte de a fi folosită pentru prima dată. Timpul de încărcare este de aproximativ 3-5 ore.
- ◊ Încărcătorul de baterii furnizat se potrivește cu bateria cu litiu instalată în foarfecele de tuns și nu trebuie să folosiți niciun alt încărcător pentru a reîncărca foarfecele de tuns.
- ◊ Pentru a proteja bateria cu litiu împotriva descărcării profunde, atunci când bateria este descărcată unealta se va opri automat printr-un circuit de protecție. Lama se va opri din mișcare și se va auzi un ușor fluierat

Dacă întrerupătorul pornire/oprire este utilizat continuu, litiu poate fi deteriorată.

PROCEDURA DE ÎNCĂRCARE

- ◊ Introduceți cablul încărcătorului în intrarea de încărcare de pe sculă.
- ◊ Asigurați-vă că prizele de perete din locuința dvs. are o tensiune normală de uz casnic (220 V CA, 50 Hz); introduceți fișa încărcătorului de baterii în rețeaua de alimentare.
- ◊ Indicatorul de încărcare cu LED roșu se aprinde pentru a vă anunța că pachetul de baterii este la încărcat. Bateria este complet încărcată atunci când indicatorul LED roșu de încărcare nu mai este aprins.
- ◊ În timpul procesului de încărcare, mânerul unelei se va încălzi, dar acest lucru este perfect normal.
- ◊ Atunci când nu utilizați unealta pentru perioade îndelungate, deconectați încărcătorul de acumulatori de la priză.
- ◊ Atunci când foarfecele de tuns se încarcă, nu trebuie să îl utilizați.
- ◊ Încărcați bateria numai între 10°-45°C.
- ◊ După o utilizare prelungită, lăsați mai întâi bateria să se răcească înainte de a o reîncărca.

PORNIREA ȘI OPRIREA

Pornirea și oprirea pentru tăiere

Pornire:

- ◊ Împingeți blocajul de siguranță și apăsați în același timp declanșatorul de pornire/oprire .
- ◊ Eliberați blocajul de siguranță .

Oprire: Eliberați declanșatorul Pornit/Oprit .

Utilizarea corectă

Acest produs este destinat tăierii ușoare a arbuștilor, gardurilor vii și marginilor de gazon. Vă rugăm să rețineți că această unealtă nu este concepută pentru uz comercial, comercial sau industrial. Utilizați acest produs numai în scopul specificat în aceste instrucțiuni. Orice altă utilizare va anula garanția.

Important! Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există piese deteriorate/uzate, în special verificați alinierea corectă a lamei.

Lamă de foarfecă pentru tunderea arbuștilor

Folosiți lama de tuns arbuști pentru tăierea și modelarea arbuștilor individuali, a arbuștilor și a plantelor cățărate din grădinile private casnice și de hobby.

Lama de tundere a arbuștilor nu este destinată tăierii ierbi / marginilor de iarbă.

TAIEREA ARBUSTILOR

- ◊ Înainte de a tăia, verificați dacă există obiecte străine, de exemplu sărmă.
- ◊ Când tăiați, deplasați-vă în mod constant de-a lungul liniei de tăiere, astfel încât tulpinile să intre direct în lamele de tăiere.
- ◊ După utilizare, puneți la loc protecția de transport a lamei.

PERIOADE RECOMANATE PENTRU TĂIERE/TUNS

- ◊ Tăiați gardurile vii cu frunze caduce în iunie și octombrie.
- ◊ Tăiați gardurile vii cu frunze veșnic verzi în aprilie și august.
- ◊ Tăiați coniferele și alți arbuști cu creștere rapidă la aproximativ fiecare șase săptămâni începând cu luna mai.

LAMĂ DE FOARFECARE PENTRU IARBĂ

Folosiți lama de foarfecare pentru iarbă pentru tăierea marginilor de gazon și a suprafețelor mici de iarbă din grădinițe private și zonele de agrement. Lama de foarfecare pentru iarbă nu este destinată pentru tăierea gardurilor vii sau pentru tocarea materialului pentru compostare.

TUNSL MARGINILOR

Atunci când utilizați unealta, țineți-o departe de dumneavoastră și stați într-o poziție sigură, cu greutatea echilibrată uniform pe ambele picioare.

Ghidați unealta de-a lungul marginii gazonului. Pentru peluze mai mari, este recomandabil să folosiți mânerul telescopic. Atașați roțile și mânerul telescopic la mașina cu lama de tuns iarbă pentru modul de tundere a marginilor. Direcționați unealta de-a lungul marginii gazonului.

După utilizare, puneți la loc protecția lamei.

SFATURI:

Nu forțați aparatul prin vegetația densă, iar dacă lamele încetinesc, reduceți viteza.

Evitați să tăiați prea aproape de murdărie, nisip sau pietriș, deoarece acest lucru ar putea totuși lamele și reduce eficiența tăierii.

Nu permiteți lamei să intre în contact cu suprafețele pavate, pietre sau pereții grădinii, deoarece acest lucru va uza rapid lama.

Schimbarea lamelor

Îndepărtarea

- ◊ Glišați-vă degetul mare sub comutatorul de eliberare pentru schimbarea lamei și apoi glišați capacul din carcasă, așa cum se arată în
- ◊ Ridicați capacul de pe carcasă.
- ◊ Scoateți lama în afară

Montare

- ◊ Montati lama, prin alinierea găurilor din lamă pe știfturile de acționare.
- ◊ La remontarea capacului lamei SDS, asigurați-vă că toate cele 4 picioare se află în interiorul carcasei înainte de a gliša capacul în poziție.
- ◊ Repoziționați capacul lamei, glišându-l înapoi spre lamă.

ÎNȚEȚINERE

Lamele pot provoca răni. Nu apăsați dispozitivul de blocare de siguranță al foarfecei în timpul lucrărilor de întreținere.

Notă: Pentru a asigura o funcționare de lungă durată și fiabil, efectuați în mod regulat următoarele operațiuni de întreținere:

- ◊ Verificați dacă există defecte evidente, cum ar fi o lamă, elemente de fixare sau componente deteriorate/ slăbite.
- ◊ În cazul în care unealta nu mai funcționează corect, reparația trebuie efectuată de către magazinul de feronerie local.

ÎNȚEȚINEREA LAMEI

Lamele pot provoca răni. Nu apăsați dispozitivul de blocare de siguranță al foarfecei în timpul lucrărilor de întreținere.

Nu curățați niciodată foarfecele de tuns în apă (în special în apă curentă), deoarece există riscul de vătămare și de deteriorare a foarfecei.

- ◊ Pentru a obține rezultate bune de tăiere, asigurați-vă întotdeauna că lamele sunt ascuțite și curățați-le din când în când cu o cârpă moale și uscată.
- ◊ Pentru o funcționare mai ușoară și o durată de viață mai lungă

a lamei, utilizați ulei ușor de mașină pentru a lubrifia lamele foarfecei de tuns și de tuns iarbă înainte și după fiecare utilizare.

- ◊ Verificați starea marginilor de tăiere ale lamelor și îndepărtați întotdeauna imediat creșterile și bavurile cauzate de pietre etc.

Reascuțirea lamei de tuns

1. Lăsați lama de tundere să se oprească complet.
2. Prindeți ansamblul lamei într-un menghină și șlefuiți suprafața de tăiere expusă a fiecărui dinte al lamei, asigurându-vă că se păstrează unghiul original al dinților.
3. Scoateți lama de tundere din menghină, porniți și oprți foarfecele astfel încât marginile neascuțite ale dinților lamei să fie expuse.
4. Repetați procedura de ascuțire așa cum a fost descrisă mai sus.

Reascuțirea lamei foarfecei de tuns iarbă

1. Scoateți lama din foarfecă.
 2. Separați lama superioară și lama inferioară
 3. Îndepărtați iarbă și murdăria dintre lama superioară și cea inferioară.
 4. Ascuteți lamele cu ajutorul unei pietre de ascuțit.
 5. Montați lamele pe foarfecă.
- ◊ Asigurați-vă că lama este acoperită cu dispozitivul de protecție a lamei furnizat atunci când nu este utilizată.

Curățare / depozitare

- ◊ Curățați bine exteriorul unelei folosind o perie moale și o cârpă. Nu folosiți apă, solventi sau produse de lustruit.
- ◊ Îndepărtați toate resturile, în special din fantele de ventilație.
- ◊ După utilizare, acoperiți lamele cu protecțiile furnizate.
- ◊ Încărcați bateria 3-5 ore înainte de ao depozita.
- ◊ În timpul depozitării, încărcați bateria cel puțin o dată la trei luni pentru a o proteja împotriva deteriorării.
- ◊ Depozitați aparatul într-un loc uscat și sigur, departe de accesul copiilor.
- ◊ Nu așezați niciun alt obiect deasupra mașinii.
- ◊ Aparatul nu trebuie depozitat la temperaturi mai mari de 35°C și nici expus direct la lumina soarelui.
- ◊ Nu depozitați aparatul în locuri cu electricitate statică.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Pentru protejarea mediului înconjurător, unele electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unele electrice și acumulatorii împreună cu gunoii menajeri!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați bateria complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Nu numai pentru țările UE:



În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Acumulatorii litium-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcase intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibilele cerințe naționale suplimentare.

NOTĂ

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, ne rezervăm dreptul de a modifica specificațiile produsului fără notificare prealabilă.

Culorile și conținutul pot varia.

RU | РУССКИЙ

PGH2100

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
АККУМУЛЯТОРНЫЕ НОЖНИЦЫ ДЛЯ ТРАВЫ И
КУСТАРНИКОВ
ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PGH2100
Номинальное напряжение (В пост. тока)	20
Обороты холостого хода (мин ⁻¹)	1450
Ширина среза ножа ножниц для травы, мм	100
Длина обрезки обрезного ножа, мм	150
Значения шума, определённые согласно EN 62841-2-1:	
Уровень звукового давления (дБ(A))	LpA = 78
Погрешность К (дБ(A))	K=3
Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(A))	LwA=82
Гарантированный уровень звуковой мощности (дБ(A))	LwA=85
Общие значения вибраций и погрешность К, определённые согласно EN 62841-4-1:	
Уровень вибраций (м/с ²)	2,5
Погрешность К (м/с ²)	1,5
Уровень защиты	IPX1
Класс защиты	III
Вес ЕРТА (с батареей 2 А·ч) (кг)	1.16
Вес без батареи (кг)	0.85
Вес (включая аксессуары) (кг)	1.65
Аккумулятор	
Номинальное напряжение(В пост. тока)	20
Тип аккумулятора	Li-ion
Ёмкость (А·ч)	2
Энергия (Вт·ч)	40
Зарядное устройство	
Входное напряжение (В перем. тока)	220-240
Частота тока (Гц)	50
Номинальная мощность (Вт)	40
Выходное напряжение (В пост. тока)	20
Выходной ток (А)	2
Категория защиты	II

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)*

- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 6. Нож | 10. Триггер включения / выключения |
| 7. LED индикатор заряда | 11. Крышка привода |
| 8. Блокировка случайного пуска | 12. Зарядное устройство |
| 9. Рукоять | |

13. Кнопка разблокировки крышки привода

14. Ключ безопасности

Эти аккумуляторные ножницы для травы и кустарников предназначены только для легкой стрижки живой изгороди, кустарников и краев газонов в частных домашних садах и огородах. Они не подходят для коммерческих целей, и подобное использование приведет к аннулированию гарантии.

Используйте инструмент правильно, не применяйте инструмент для целей для которых он не предназначен.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Осторожно извлеките инструмент из упаковки и убедитесь, что в комплект входит следующее:

Назва	PGH2100
Ножницы с ножом для травы в сборе	1
Лезвие ножниц для кустарников	1
Зарядное устройство	1
Инструкция по эксплуатации	1

ОСОБЕННЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ:



Всегда носите защитные очки.



Используйте средства защиты слуха.



Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации



Надевайте защитные перчатки.



Внимание!



Соблюдайте дистанцию.



Предупреждение! Режущие лезвия продолжают двигаться после выключения.



Держите руки подальше от движущейся цепи.



Остерегайтесь летящих обломков.



Не подвергайте воздействию дождя.



После использования отключите аккумулятор от устройства.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ♦ Перед регулировкой или чисткой обрезных ножниц убедитесь, что они выключены.
- ♦ Во время использования держите руки как можно дальше от движущихся лезвий.

- ◊ При выключении обрезных ножиц держите руки подальше от лезвий, так как лезвия будут продолжать двигаться в течение короткого времени после выключения.
- ◊ Используйте инструмент правильно и не заставляйте его выполнять работы, для которых он не предназначен.
- ◊ Прочтите все предупреждения по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и / или серьезным травмам.
- ◊ Пользователь несет ответственность за любые несчастные случаи с участием других людей или чьей-либо собственностью.
- ◊ Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.
- ◊ Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к аккумуляторным (беспроводным) обрезным ножницам.

РАБОЧАЯ ЗОНА

- ◊ Следите за тем, чтобы рабочее место было чистым и хорошо освещенным, так как загроможденные и темные участки могут привести к несчастным случаям.
- ◊ Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары. По этой причине не используйте инструмент во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- ◊ Во время работы с электроинструментом не подпускайте детей и посторонних лиц, поскольку отвлечение может привести к потере контроля над ситуацией.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- ◊ Убедитесь, что номинальная мощность инструмента соответствует розетке.
- ◊ Ни в коем случае не модифицируйте вилку.
- ◊ Не используйте переходные вилки с заземленными электроинструментами. Оригинальные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- ◊ Во избежание риска поражения электрическим током при работе с инструментом избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты, холодильники, и никогда не работайте с инструментом под дождем. Также нельзя подвергать инструмент воздействию влаги.
- ◊ Никогда не используйте шнур питания для переноски или отключения электроинструмента.
- ◊ Поврежденные или запутанные кабели могут увеличить риск поражения электрическим током; держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- ◊ Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- ◊ Работа с любым электроинструментом может привести к попаданию посторонних предметов в глаза, что может привести к серьезному повреждению глаз. Перед началом работы с инструментом всегда надевайте защитные очки или защитные очки с боковыми щитками и, при необходимости, маску, закрывающую все лицо. Во избежание риска получения травмы вы также должны носить нескользящую защитную обувь, каску, наушники и респиратор, когда это необходимо.
- ◊ При работе с инструментом не надевайте свободную одежду или украшения, так как они могут попасть в движущиеся части. Если у вас длинные волосы, завяжите их позади на уровне или выше плеч.
- ◊ Чтобы предотвратить непреднамеренное включение инструмента, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении при подключении инструмента к электросети, при поднятии или переноске инструмента. Никогда не переносите электроинструмент, держа палец на выключателе.
- ◊ Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ. Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- ◊ Чтобы сохранить полный контроль над инструментом, всегда стойте на ногах, вес тела равномерно распределяется по обеим ногам, и никогда не перегибайтесь через препятствия.

- ◊ Для обеспечения полного контроля над инструментом держите ручку сухой, чистой и обезжиренной.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- ◊ Электроинструмент не должен выполнять работы, для которых он не предназначен. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
- ◊ Не используйте электроинструмент, если выключатель питания неисправен. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью переключателя, опасен и подлежит ремонту.
- ◊ Чтобы предотвратить риск случайного запуска инструмента, убедитесь, что инструмент отключен от электросети, прежде чем производить какие-либо регулировки, замену принадлежностей или отправлять инструмент на хранение.
- ◊ Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей. Когда инструмент не используется, храните его в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с инструментом (или данными инструкциями), работать с ним.
- ◊ Чтобы предотвратить риск несчастных случаев, периодически проверяйте инструмент на предмет перекоса, заедания движущихся частей, поломки частей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент каким-либо образом поврежден, отнесите его в авторизованный сервисный центр для ремонта.
- ◊ Держите режущие инструменты чистыми и острыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее подвержены заеданию и их легче контролировать.
- ◊ Используйте электроинструмент и принадлежности в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы. Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к травмам.
- ◊ Чтобы гарантировать безопасность электроинструмента, производите ремонт только используя только оригинальные запасные части.

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЭТОГО ПРОДУКТА

- ◊ Используйте этот инструмент только при дневном или хорошем искусственном освещении.
- ◊ Во время использования держите все части тела вдали от режущего лезвия. Не удаляйте обрезанный материал и не держите обрезанный материал, когда лезвия движутся.
- ◊ При удалении застрявшего материала убедитесь, что выключатель питания отключен. Невнимательность при работе с машиной может привести к серьезным травмам.
- ◊ Переносите инструмент за ручку при остановленном лезвии. При транспортировке или хранении инструмента всегда надевайте защитное приспособление для лезвия. Правильное обращение с машиной снизит вероятность получения травм от ножей.
- ◊ Включайте двигатель только тогда, когда ваши руки и ноги находятся далеко от режущих лезвий.
- ◊ Всегда отключайте машину от источника питания, если выполняются следующие условия:
- ◊ Каждый раз, когда оставляете инструмент без присмотра.
- ◊ Перед устранением засора.
- ◊ Перед проверкой, чисткой.
- ◊ После удара посторонним предметом.
- ◊ Каждый раз, когда инструмент начинает ненормально вибрировать.
- ◊ Всегда следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ АККУМУЛЯТОРА / ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- ◊ Во избежание поражения электрическим током защищайте зарядное устройство от дождя и влаги.
- ◊ Заряжайте аккумулятор только с помощью прилагаемого зарядного устройства. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать риск возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.

- ❖ Поставляемое зарядное устройство подходит только для зарядки обрезных ножиц и, во избежание риска возгорания и взрыва, не должно использоваться для зарядки любого другого инструмента.
- ❖ Перед каждым использованием проверяйте зарядное устройство, кабель и вилку на предмет повреждений. Если зарядное устройство повреждено, не используйте его и не пытайтесь отремонтировать. Вместо этого отнесите его в сервисный центр для ремонта, поскольку поврежденные зарядные устройства, кабели и вилки повышают риск поражения электрическим током.
- ❖ Во избежание риска возгорания не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющихся поверхностях (например, бумаге, текстиле и т. д.) или в горячих средах.
- ❖ Если ножицы упадут или подвернутся сильному удару, жидкость может вытечь из аккумулятора. Если эта жидкость случайно попадет на вашу кожу, немедленно промойте пораженное место водой, так как это может вызвать раздражение и даже ожоги. Если жидкость попадет в глаза, вам также потребуется обратиться за медицинской помощью.
- ❖ Во избежание риска короткого замыкания не открывайте аккумулятор самостоятельно.
- ❖ Во избежание риска взрыва защищайте аккумулятор от нагрева, например от непрерывного солнечного света или от огня.
- ❖ Во избежание риска взрыва не допускайте короткого замыкания аккумулятора.
- ❖ Если аккумулятор повредится из-за неправильного использования, возможно выделение пара. В этом случае выйдите на свежий воздух и при появлении респираторных заболеваний обратитесь к врачу.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- ❖ Перед первым использованием аккумулятор необходимо полностью зарядить. Время зарядки около 3-5 часов.
- ❖ Поставляемое зарядное устройство соответствует аккумулятору, установленному в обрезные ножицы, и вы не должны использовать какое-либо другое зарядное устройство для подзарядки обрезных ножиц.
- ❖ Чтобы защитить аккумулятор от глубокого разряда, когда аккумулятор разряжен, инструмент автоматически выключится через защитную цепь. Лезвие перестанет двигаться, и будет слышен легкий пищавший звук.
- ❖ Если Переключатель включения / выключения используется постоянно, литиевая батарея может быть повреждена.

ПОРЯДОК ЗАРЯДКИ

- ❖ Вставьте зарядный кабель в разъем (9) на инструменте.
- ❖ Убедитесь, что в розетке вашего дома имеется нормальное бытовое напряжение (220-240 В переменного тока, 50 Гц); вставьте вилку зарядного устройства в розетку.
- ❖ Чтобы сообщить вам, что аккумуляторная батарея заряжается, загорается красный светодиодный индикатор зарядки (2). Аккумулятор полностью заряжен, когда красный светодиодный индикатор зарядки (2) больше не горит.
- ❖ Во время зарядки ручка инструмента нагревается, но это совершенно нормально.
- ❖ Если инструмент не используется в течение длительного времени, отключите зарядное устройство от розетки.
- ❖ Не используйте ножицы во время их зарядки.
- ❖ Заряжайте аккумулятор только при температуре от 10 ° до 45 ° C.
- ❖ После продолжительного использования дайте аккумулятору остыть перед зарядкой.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

Запуск и остановка для резки

Запуск:

- ❖ Нажмите на предохранитель (3) и одновременно нажмите кнопку включения / выключения (5).
- ❖ Освободите предохранитель (3).

Остановка:

- ❖ Отпустите выключатель (5).
- ❖ Правильное использование (Рис.2):
- ❖ **⚠ ВАЖНО!** Перед каждым использованием проверяйте нали-

чие поврежденных / изношенных деталей, особенно проверьте правильность выравнивания лезвия.

Ножицы для обрезки кустарников

- ❖ Используйте лезвие для обрезки кустов для обрезки и придания формы отдельным кустам, кустарникам и вьющимся растениям в частных домашних садах и садах.
- ❖ Лезвие для обрезки кустов не предназначено для стрижки травы / краев травы.

Обрезка кустов

- ❖ Перед обрезкой проверьте кусты на предмет посторонних предметов, например проволоки.
- ❖ Во время резки равномерно перемещайтесь по линии разреза, чтобы стебли подавались непосредственно в лезвие ножа.
- ❖ После использования наденьте транспортировочную защиту лезвия.

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ВРЕМЯ РЕЗКИ / ОБРЕЗКИ:

- ❖ Обрезайте живые изгороди с лиственными растениями в июне-октябре.
- ❖ Срезайте вечнозеленые живые изгороди в апреле и августе.
- ❖ Срезать хвойные и другие быстрорастущие кустарники примерно каждые шесть недель, начиная с мая.

НОЖИЦЫ ДЛЯ ТРАВЫ

- ❖ Используйте лезвие ножиц для стрижки краев газонов и небольших участков травы в частных садах.
- ❖ Ножицы для травы не предназначены для стрижки живой изгороди или измельчения материала для компостирования.

ОКАНТОВКА

- ❖ При использовании инструмента держите его подальше от себя и стойте в безопасном положении, равномерно распределяя вес по обеим ногам.
- ❖ Проведите инструмент по краю газона. Для больших газонов рекомендуется использовать телескопическую ручку. Прикрепите колеса и телескопическую ручку к машине с ножом для травы для режима обрезки кромок. Направьте инструмент по краю газона.
- ❖ После использования наденьте кожух лезвия.

СОВЕТЫ:

- ❖ Не проталкивайте устройство через густой поросль, если лезвия замедляются, уменьшите скорость.
- ❖ Избегайте обрезки слишком близко к грязи, песку или гравия, так как это может затупить лезвия и снизить эффективность резки.
- ❖ Не допускайте соприкосновения лезвия с мощными поверхностями, камнями или садовыми стенами, так как это приведет к быстрому износу лезвия.

СМЕНА ЛЕЗВИЙ

Удаление (рис. 4-5)

- ❖ Вставьте большой палец под переключатель разблокировки смесей лезвия SDS (8), а затем сдвиньте крышку () в сторону от корпуса
- ❖ Снимите крышку с корпуса.
- ❖ Поднимите лезвие.

Установка

- ❖ Установите лезвие, совместив отверстия в лезвии с ведущими штифтами. (Рис.6).
- ❖ При переустановке SDS крышки лезвия, убедитесь, что все четыре ножки попали внутрь корпуса, прежде чем задвинуть крышку на место.
- ❖ Установите на место крышку лезвия, сдвинув ее назад к лезвию

Обслуживание

- ❖ Лезвия могут нанести травму. Не нажимайте на предохранитель ножиц во время работ по техническому обслуживанию.
- ❖ Примечание: чтобы обеспечить долгую и надежную службу, регулярно выполняйте следующее техническое обслуживание:
- ❖ Проверьте наличие очевидных дефектов, таких как поврежденное / незакрепленное лезвие, крепления или компоненты.

- ◇ Если инструмент перестает работать должным образом, ремонт следует проводить в авторизованном сервисном центре.

Обслуживание лезвия

- ◇ Лезвия могут нанести травму. Не нажимайте на предохранитель ножниц во время работ по техническому обслуживанию.
- ◇ Никогда не мойте обрезные ножницы в воде (особенно под проточной водой), так как это может привести к травмам и повреждению ножниц.
- ◇ Чтобы добиться хороших результатов стрижки, всегда проверяйте, чтобы лезвия были острыми, и время от времени очищайте их мягкой сухой тканью.
- ◇ Для облегчения работы и увеличения срока службы лезвия до и после работы используйте масло для смазки лезвий обрезных ножниц и ножниц для травы.
- ◇ Проверьте состояние режущих кромок лезвий и всегда сразу же удаляйте заусуринки и заусенцы от камней и т. д.

Повторная заточка обрезного лезвия:

- ◇ Дождитесь полной остановки обрезного лезвия.
- ◇ Зажмите узел лезвия в тисках и подпилите открытую режущую поверхность каждого зуба лезвия, убедившись, что исходный угол зуба сохраняется.
- ◇ Снимите обрезной нож с тисков, запустите и остановите ножницы, чтобы обнажить незаточенные края зубьев лезвия.
- ◇ Повторите процедуру заточки, как описано выше.

Повторная заточка лезвия ножниц для травы:

- ◇ Снимите лезвие с ножниц.
- ◇ Разделите верхнее лезвие и нижнее лезвие.
- ◇ Удалите траву и грязь между верхним и нижним ножами.
- ◇ Заточите лезвия с помощью точильного камня.
- ◇ Установите лезвия на ножницы.
- ◇ Когда лезвие не используется, убедитесь, что лезвие закрыто прилагаемой защитой лезвия.

Очистка / Хранение

- ◇ Тщательно очистите машину снаружи мягкой щеткой и тканью. Не используйте воду, растворители или полироли.
- ◇ Удалите весь мусор, особенно с вентиляционных прорезей.
- ◇ После использования закройте лезвия имеющимися защитными приспособлениями.
- ◇ Перед хранением зарядите аккумулятор за 3-5 часов.
- ◇ Во время хранения заряжайте аккумулятор не реже одного раза в три месяца, чтобы защитить его от повреждений.
- ◇ Храните машину в сухом, безопасном месте, недоступном для детей.
- ◇ Не кладите другие предметы на машину.
- ◇ Машину нельзя хранить при температуре выше 35° C или под прямыми солнечными лучами.
- ◇ Не храните машину в местах со статическим электричеством.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолянтной, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.



Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

ПРИМЕЧАНИЕ

В связи с постоянным совершенствованием продукции мы оставляем за собой право изменять технические характеристики продукции без предварительного уведомления.

Цвета и комплектация могут отличаться.

UA|УКРАЇНЬСЬКА

PGH2100

АКУМУЛЯТОРНІ НОЖИЦІ ДЛЯ ТРАВИ ТА КУЩІВ ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PGH2100
Номинальна напруга (В пост. струму)	20
Оберти холостого ходу (хв ⁻¹)	1450
Ширина зрізу ножа ножиць для трави, мм	100
Довжина обрізки обрізного ножа, мм	150
Значення шуму, визначені згідно з EN 62841-2-1:	
Рівень звукового тиску (дБ(A))	LpA = 78
Невизначеність К (дБ(A))	K=3
Вимірний рівень звукової потужності (дБ(A))	LWA=82
Гарантований рівень звукової потужності (дБ(A))	LWA=85
Сумарні значення вібрацій і невизначеність К, визначені згідно з EN 62841-4-1:	
Рівень вібрації (м/с ²)	2,5
Похибка К (м/с ²)	1,5
Рівень захисту	IPX1
Клас захисту	III
Вага ЕРТА (з акумулятором 2 А-год) (кг)	1.16
Вага без акумулятора (кг)	0.85
Вага (включно з аксесуарами) (кг)	1.65
Акумулятор	
Номинальна напруга (В пост. струму)	20

Тип акумулятора	Li-ion
Ємність (Ah)	2
Енергія (Вт·год)	40
Зарядний пристрій	
Вхідна напруга (В перем. струму)	220-240
Частота струму (Гц)	50
Номинальна потужність (Вт)	40
Вихідна напруга (В пост. струму)	20
Вихідний струм (А)	2
Клас захисту	II

ОПИС ЧАСТИН (*МАЛ. 1)*

1. Чохол для леза	7. Кнопка розблокування
2. Лезо	8. Кнопка розблокування
3. Кнопка	9. Рукоятка
4. Мотор	10. Кнопка заблокування
5. Декоративні кришки	11. З'єднання
6. Кнопка повороту	12. Батарея

Ці акумуляторні ножиці для трави та чагарників призначені тільки для легкої стрижки живоплоту, чагарників і країв газонів в приватних домашніх садах і городах. Вони не підходять для комерційних цілей, і подібне використання призведе до втрати гарантії.

Використовуйте інструмент правильно, не застосовуйте інструмент для цілей для яких він не призначений.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Обережно витягніть інструмент з упаковки і переконайтеся, що в комплект входить наступне:

Назва	PGH2100
Ножиці з ножем для трави в зборі	1
Лезо ножиць для чагарників	1
Зарядний пристрій	1
Інструкція з експлуатації	1

ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

РОЗШИФРОВКА СИМВОЛІВ:



Всегда носите защитные очки.



Используйте средства защиты слуха.



Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации



Надевайте защитные перчатки.



Внимание!



Соблюдайте дистанцию.



Предупреждение! Режущие лезвия продолжают двигаться после выключения.



Держите руки подальше от движущейся цепи.



Остерегайтесь летящих обломков.



Не подвергайте воздействию дождя.



После использования отключите аккумулятор от устройства.

⚠ ПОПЕРЕЖДЕННЯ!

- ♦ Перед регулюванням або чищенням обрізних ножиць переконайтеся, що вони вимкнені.
- ♦ Під час використання тримайте руки якнайдалі від рухомих лез.
- ♦ При виключенні обрізних ножиць тримайте руки подалі від лез, так як леза будуть продовжувати рухатися протягом короткого часу після виключення.
- ♦ Використовуйте інструмент правильно і не змушуйте його виконувати роботи, для яких він не призначений.
- ♦ Прочитайте всі попередження з техніки безпеки і всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, займання і / або серйозних травм.
- ♦ Користувач несе відповідальність за будь-які нещасні випадки за участю інших людей або чиясь власністю.
- ♦ Збережіть всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.
- ♦ Термін «електроінструмент» в попередженнях відноситься до акумуляторних (бездротових) обрізних ножиць.

РОБОЧА ЗОНА

- ♦ Слідкуйте за тим, щоб робоче місце було чистим і добре освітленим, так як захааражені і темні ділянки можуть призвести до нещасних випадків.
- ♦ Електроінструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пари. З цієї причини не використовуйте інструмент у вибухо-небезпечних умовах, наприклад, в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.
- ♦ Під час роботи з приладом не підпускайте дітей і сторонніх осіб, оскільки відволкання може привести до втрати контролю над ситуацією.

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- ♦ Переконайтеся, що номінальна потужність інструменту відповідає розетці.
- ♦ Ні в якому разі не змінюйте вилку.
- ♦ Не використовуйте перехідні вилки з заземленими електроінструментами. Оригінальні вилки і відповідні розетки знізять ризик ураження електричним струмом.
- ♦ Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом під час роботи з інструментом уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити, холодильники, і ніколи не працюйте з інструментом під дощем. Також не можна піддавати інструмент впливу вологи.
- ♦ Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення або відключення електроінструменту.
- ♦ Пошкоджені або заплутані кабелі можуть збільшити ризик ураження електричним струмом; тримайте шнур живлення подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин.

Особиста безпека

- ♦ Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом при роботі з електроприладами. Не користуйтеся електроприладами, якщо ви втомилися, перебуваєте під дією наркотиків, алкоголю або ліків. Неуважність при використанні електричного може привести до серйозних травм.

- ◊ Робота з будь-яким електроінструментом може призвести до потрапляння сторонніх предметів в очі, що може призвести до серйозного пошкодження очей. Перед початком роботи з інструментом завжди надягайте захисні окуляри або захисні окуляри з бічними щитками і, при необхідності, маску, що закриває все обличчя. Щоб уникнути ризику отримання травми ви також повинні носити нековзане захисне взуття, каску, навушники і респиратор, коли це необхідно.
- ◊ При роботі з інструментом не вдягайте вільний одяг чи прикраси, так як вони можуть потрапити в рухоми частини. Якщо у вас довге волосся, зав'яжіть їх позаду на рівні або вище плечей.
- ◊ Щоб запобігти ненавмисному вклучення інструменту, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні при підключенні інструменту до електромережі, при піднятті або перенесенні інструменту. Ніколи не переносьте електроінструмент, тримаючи палець на вимкачі.
- ◊ Перед вклученням електроінструменту витягніть регульовальний ключ або гаковий ключ. Ключ, залишений на деталі електроінструменту, що обертається, може призвести до травм.
- ◊ Щоб зберегти повільний контроль над інструментом, завжди стійте на ногах, вага тіла рівномірно розподіляється по обох ногах, і ніколи не перегинайтеся через перегородки.
- ◊ Для забезпечення повного контролю над інструментом тримайте ручку сухою, чистою і знежиреною.

ВИКОРИСТАННЯ І ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

- ◊ Електроінструмент не повинен виконувати роботи, для яких він не призначений. Правильний електроінструмент буде виконувати роботу краще і безпечніше з тією швидкістю, для якої він був розроблений.
- ◊ Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач живлення несправний. Будь електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою перемикача, небезпечний і підлягає ремонту.
- ◊ Щоб запобігти ризику випадкового запуску інструменту, переконайтеся, що інструмент відключений від електромережі, перш ніж робити які-небудь регулювання, заміну приладдя або від'єднати інструмент на зберігання.
- ◊ Електроінструменти небезпечні в руках невідготовлених користувачів. Коли інструмент не використовується, зберігайте його в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, що не знайомі з інструментом (або цими інструкціями), працювати з ним.
- ◊ Щоб запобігти ризику нещасних випадків, періодично перевіряйте інструмент на предмет перекося, заїдання рухомих частин, поломки частин і будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо інструмент будь-яким чином пошкоджений, віднесіть його в сервісний центр для ремонту.
- ◊ Тримайте ріжучі інструменти чистими і гострими. Ріжучі інструменти з гострими ріжучими краївками менш схильні до заїдання і їх легше контролювати.
- ◊ Використовуйте електроінструмент і приналежності відповідно до цих вказівок, беручи до уваги умови роботи і виконувачі роботи. Використання електроінструменту для робіт, для яких він не призначений, може призвести до травм.
- ◊ Щоб гарантувати безпеку електроінструменту, проводити ремонт можна використовуючи тільки оригінальні запасні частини.

СПЕЦІАЛЬНЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ ДЛЯ ЦЬОГО ПРОДУКТУ

- ◊ Використовуйте цей інструмент тільки при денному або хорошому штучному освітленні.
- ◊ Під час використання тримайте всі частини тіла далеко від леза. Не знімайте обрізаний матеріал і не тримайте обрізаний матеріал, коли леза рухаються.
- ◊ При видаленні застряглого матеріалу переконайтеся, що вимикач живлення відключений. Неуважність при роботі з машиною може привести до серйозних травм.
- ◊ Переносьте інструмент за ручку при зупиненому лезі. При транспортуванні або зберіганні інструменту завжди надягайте захисне пристосування для леза. Правильне поведіння з машиною знизить ймовірність отримання травм від ножів.
- ◊ Вклучайте двигун тільки тоді, коли ваші руки і ноги знаходяться далеко від ріжучих лез.
- ◊ Завжди відключайте машину від джерела живлення, якщо виконуються наступні умови:
- ◊ Кожен раз, коли залишаєте інструмент без нагляду.

- ◊ Перед усуненням засмічення.
- ◊ Перед перевіркою, щитченням.
- ◊ Після удару стороннім предметом.
- ◊ Кожен раз, коли інструмент починає ненормально вібрувати.
- ◊ Завжди стежте за тим, щоб вентиляційні отвори не були засмічені.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ АКУМУЛЯТОРА / ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- ◊ Щоб уникнути ураження електричним струмом захищайте зарядний пристрій від дощу і вологи.
- ◊ Заряджайте акумулятор лише за допомогою комплектного зарядного пристрою. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторної батареї, може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.
- ◊ Комплектний зарядний пристрій підходить тільки для зарядки обрізних ножиць і, щоб уникнути ризику спличинити пожежу або вибух, не повинен використовуватися для зарядки будь-якого іншого інструменту.
- ◊ Перед кожним використанням перевіряйте зарядний пристрій, кабель і вилку на предмет пошкодження. Якщо зарядний пристрій пошкоджений, не використовуйте його і не намагайтеся відремонтувати. Замість цього віднесіть його до сервісного центру для ремонту, оскільки пошкоджені зарядні пристрої, кабелі та вилки підвищують ризик ураження електричним струмом.
- ◊ Щоб уникнути ризику загоряння не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папері, текстилі і т. д.) або в горючих середовищах.
- ◊ Якщо ножиці впадуть або підвернуть сильному удару, рідина може витікати з акумулятора. Якщо ця рідина випадково потрапить на вашу шкіру, негайно промийте уражене місце водою, так як це може викликати роздратування і навіть опіки. Якщо рідина потрапить в очі, вам також буде потрібно звернутися за медичною допомогою.
- ◊ Щоб уникнути ризику короткого замикання не розкривайте акумулятор самостійно.
- ◊ Щоб уникнути ризику вибуху захищайте акумулятор від нагрівання, наприклад від безперервного сонячного світла або від вогню.
- ◊ Щоб уникнути ризику вибуху не допускайте короткого замикання акумулятора.
- ◊ Якщо акумулятор пошкодиться через неправильне використання, можливе виділення пари. У цьому випадку вийдіть на свіже повітря і при появі респираторних захворювань зверніться до лікаря.

Комплектація

- ◊ Обережно витягніть інструмент з упаковки і переконайтеся, що в комплект входить наступне:
- ◊ Ножиці з ножем для трави в зборі
- ◊ Лезо ножиць для чагарників
- ◊ Зарядний пристрій
- ◊ Інструкція з експлуатації

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- ◊ Перед першим використанням акумулятор необхідно повністю зарядити. Час зарядки близько 3-5 годин.
- ◊ Комплектний зарядний пристрій відповідає акумулятору встановленому в обрізні ножиці, і ви не повинні використовувати будь-який інший зарядний пристрій для підзарядки обрізних ножиць.
- ◊ Щоб захистити акумулятор від глибокого розряду, коли акумулятор розряджений, інструмент автоматично вимкнеться через захисний ланцюг. Лезо перестане рухатися, і буде чути легкий звук.
- ◊ Якщо перемикач вклучення / вимикання використовується постійно, літєва батарея може бути пошкоджена.

ПОРЯДОК ЗАРЯДКИ

- ◊ Вставте зарядний кабель в роз'єм (9) на інструменті.
- ◊ Переконайтеся, що в розетці вашого будинку є нормальна побутова напруга (220-240 В змінного струму, 50 Гц); вставте вилку зарядного пристрою в розетку.
- ◊ Щоб повідомити вам, що акумуляторна батарея заряджається

загоряється червоною світлодіодний індикатор зарядки (2). Акумулятор повністю заряджений, коли червоною світлодіодний індикатор зарядки (2) більше не горить.

- ◇ Під час зарядки ручка інструмента нагрівається, але це абсолютно нормально.
- ◇ Якщо інструмент не використовується протягом тривалого часу, відєднайте зарядний пристрій від розетки.
- ◇ Не використовуйте ножиці під час їх зарядки.
- ◇ Заряджайте акумулятор тільки при температурі від 10 ° до 45 °С.
- ◇ Після тривалого використання дайте акумулятора охолонути перед зарядкою.

ЗАПУСК І ЗУПИНКА

Запуск і зупинка для різання

Запуск:

- ◇ Натисніть на запобіжник (3) і одночасно натисніть кнопку включення / виключення (5).
- ◇ Звільніть запобіжник (3).

Зупинка:

- ◇ Відпустіть вимикач (5).
- ◇ Правильне використання:
- ◇ **⚠ ВАЖЛИВО!** Перед кожним використанням перевіряйте наявність пошкоджених / зношених деталей, особливо перевірте правильність вирівнювання леза.

Ножиці для обрізки кущів

- ◇ Використовуйте лезо для обрізки кущів для обрізки і надання форми окремим кущам, чагарникам і виткім рослинам в приватних домашніх садах і садах.
- ◇ Лезо для обрізки кущів не призначене для стрижки трави / країв трави.

Обрізка кущів

- ◇ Перед обрізанням перевірте кущі на предмет сторонніх предметів, наприклад дроту.
- ◇ Під час різання рівномірно переміщайтеся по лінії розрізу, щоб стебла подавалися безпосередньо в леза ножа.
- ◇ Після використання одягніть транспортувальний захисний кожух ножа.

РЕКОМЕНДОВАНИЙ ЧАС РІЗАННЯ / ОБРІЗКИ:

- ◇ Обрізуйте живоплоти з листяними рослинами в червоні-жовті.
- ◇ Зрізайте вічнозелені живоплоти в квітні і серпні.
- ◇ Зрізати хвойні та інші швидкокорісті чагарники приблизно кожні шість тижнів, починаючи з травня.

Ножиці для трави

- ◇ Використовуйте лезо ножиць для стрижки країв газонів і невеликих ділянок трави в приватних садах.
- ◇ Ножиці для трави не призначені для стрижки живоплоту або подрібнення матеріалу для компостування.

Окантовка

- ◇ При використанні інструменту тримайте його подалі від себе і стійте в безпечному положенні, рівномірно розподіляючи вагу по обох ногах.
- ◇ Проведіть інструмент по краю газону. Для великих газонів рекомендується використовувати телескопічну ручку. Прикріпіть леза і телескопічну ручку до машини з ножем для трави для режиму обрізання. Спрямуйте інструмент по краю газону.
- ◇ Після використання одягніть кожух леза.

ПОРАДИ:

- ◇ Не прошовуйте пристрій через густий поросль, якщо леза сповільнюються, зменшіть швидкість.
- ◇ Уникайте обрізки занадто близько до бруду, піску чи гравію, так як це може затупити леза і знизити ефективність різання.
- ◇ Уникайте контакту леза з бруківаними поверхнями, камінням або садовими стінами, так як це призведе до швидкого зносу леза.

Зміна лез

- ◇ Видалення (мал. 4-5)

- ◇ Вставте великий палець під перемикач розблокування зміни леза SDS (8), а потім посуňte кришку (6) в сторону від корпусу
- ◇ Зніміть кришку з корпусу .
- ◇ Підніміть лезо

Установка

- ◇ Встановіть ніж, поєднавши отвори в лезі з провідними штифтами. (мал.6).
- ◇ При перевстановленні SDS кришки леза, переконайтеся що всі чотири ніжки потрапили всередину корпусу, перш ніж засунути кришку на місце.
- ◇ Встановіть на місце кришку леза, зсунувши її назад до леза (Мал.7).

Обслуговування

- ◇ Леза можуть нанести травму. Не натискайте на запобіжник ножиць під час робіт з технічного обслуговування.
- ◇ **⚠ ПРИМІТКА:** Щоб забезпечити довгу і надійну службу, регулярно виконуйте наступне технічне обслуговування:
- ◇ Перевірте наявність очевидних дефектів, таких як пошкодження / незакріплене лезо, кріплення або компоненти.
- ◇ Якщо інструмент перестає працювати належним чином, ремонт слід проводити в авторизованому сервісному центрі.

Обслуговування леза

- ◇ Леза можуть нанести травму. Не натискайте на запобіжник ножиць під час робіт з технічного обслуговування.
- ◇ Ніколи не мийте обрізні ножиці в воді (особливо під проточною водою), так як це може призвести до травм і пошкодження ножиць.
- ◇ Щоб досягнути гарних результатів стрижки, завжди перевіряйте, щоб леза були гостримі, і час від часу очищайте їх м'якою сухою тканиною.
- ◇ Для полегшення роботи і збільшення терміну служби леза до і після роботи використовуйте масло для змащення лез обрізних ножиць і ножиць для трави.
- ◇ Перевіряйте стан різальних крайок лез і завжди відразу ж видаляйте шершаві і задирки від каменів і т. д.

Повторна заточка обрізного леза:

- ◇ Дочекайтеся повної зупинки обрізного леза.
- ◇ Затисніть вузол леза в лещатах і піділлуйте відкрити ріжучу поверхню кожного зуба леза, переконавшись, що вихідний кут зуба зберігається (мал.9).
- ◇ Зніміть обрізний ніж з леза, запустіть і зупиніть ножиці, щоб оголити незаточений край зубів леза.
- ◇ Повторіть процедуру заточування, як описано вище.

Повторна заточка леза ножиць для трави:

- ◇ Зніміть лезо з ножиць.
- ◇ Розділіть верхнє лезо і нижнє лезо.
- ◇ Видаліть траву і бруд між верхнім і нижнім ножами.
- ◇ Заточити леза за допомогою точильного каменю.
- ◇ Встановіть леза на ножиці.
- ◇ Коли лезо не використовується, переконайтеся, що лезо закрито захистом леза.

Очищення / Зберігання

- ◇ Ретельно очистіть машину зовні м'якою штійкою і тканиною. Не використовуйте воду, розчинники або поліролі.
- ◇ Видаліть все сміття, особливо з вентиляційних прорізів.
- ◇ Після використання закрийте леза наявними захисними пристосуваннями.
- ◇ Перед зберіганням заряджайте акумулятор 3-5 годин.
- ◇ Під час зберігання заряджайте акумулятор не рідше одного разу на три місяці, щоб захистити його від пошкодження.
- ◇ Зберігайте машину в сухому, безпечному місці, недоступному для дітей.
- ◇ Не кладіть інші предмети на машину.
- ◇ Машину не можна зберігати при температурі вище 35 °С або під прямими сонячними променями.
- ◇ Не зберігайте машину в місцях зі статичною електрикою.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літєву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолянтною стрічкою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.

**Тільки для країн ЄС:**

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/EC, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

ПРИМІТКА

У зв'язку з постійним вдосконаленням своєї продукції ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики продукції без попереднього повідомлення.

Кольори і комплектація можуть відрізнятися.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless Grass and Shrub Shear

TM Procraft: PGH2100

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 82 dB(A). Guaranteed sound power level: 85 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorové nůžky na trávu a keře

TM Procraft: PGH2100

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 82 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 85 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

³ Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorové nožnice na trávu a kríky

TM Procraft: PGH2100

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podoporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČĽR. E-mail: vegatools@163.com

Nameraná úroveň hluku: 82 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 85 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

³ Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Bezprzewodowe nożyce do trawy i krzewów

TM Procraft: PGH2100

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentacja techniczna dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 82 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 85 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Аккумуляторни ножици за трева и храсти

TM Procraft: PGH2100

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложения изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервис: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 82 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 85 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

³ Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Foarfecă fără fir pentru iarba și arbuști

TM Procraft: PGH2100

Sunt fabricate în serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 82 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 85 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

³ Reprezentantul autorizat în masura sa întocmească documentația tehnică

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkus bokorvágó és fűnyíró állók

TM Procraft: PGH2100

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 82 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 85 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

³ Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторные ножницы для травы и кустарников

TM Procraft: PGH2100

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: ²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, №898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 82 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 85 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

³ Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторні ножниці для трави та кущів

TM Procraft: PGH2100

Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: ²

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адреса: Оф. 212, 2-й поверх, буд. 11, №898, Лингшан Родд, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Вимірний рівень звукової потужності: 82 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 85 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

³ Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

¹: 00000001-99999999

³: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Křizovnická 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

²: 2006/42/EC
2000/14/EC
(and its amendment 2005/88/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015
EN 62841-4-2:2019
EN IEC 62841-4-5:2021+A11:2021
EN 50636-2-94:2014
EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager



Shanghai, 15.03.2024